



ஆசிரியரிடமிருந்து

From the Editor



ISSN 1206-0585

ஆரம்பம்  
பெப்ரவரி 1991P.O. Box - 3, Station F  
Toronto, ON. M4Y 2L4,  
Canadaதொலைபேசி  
416 920 9250மின்னஞ்சல்  
tamilsinfo@sympatico.ca

தயாரிப்பு

ஈழத்தமிழர் தகவல் நிலையம்,  
ரொறன்ரோ &  
தமிழர் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவுவெளியீடு  
அகிலன் அசோஷியேற்றல்முதன்மை ஆசிரியர்  
திரு எஸ். திருச்செல்வம்இணை ஆசிரியர்  
றஞ்சி திருஉதவி ஆசிரியர் & தயாரிப்பு  
முகாமையாளர்  
சசி பத்மநாதன்உதவி ஆசிரியர்கள்  
சுயினர்ஸ் துரைசிங்கம்  
அனோஜனி குமரதாசன்பொது முகாமையாளர்  
ஆர். ஆர். ராஜ்குமார்பொதுமக்கள் தொடர்பு  
என். விமலநாதன்  
என். குமாரதாஸன்  
ராதா கிருஷ்ணசாமி  
ப. சிவசுப்பிரமணியம்தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன் கிறாஃப்மாதாந்தம்  
5000 பிரதிகள்ஆண்டு மலர்  
6000 பிரதிகள்இணையம்:  
www.tamilsinformation.info

## தோல்வியில் வெற்றி !

கனடாவின் 43வது பொதுத்தேர்தல் முடிவடைந்து, ஓரளவுக்கு எதிர்பார்த்தவாறு சிறுபான்மை அரசுக்கான ஆணையை மக்கள் வழங்கியுள்ளனர்.

கடந்த நான்கு ஆண்டுகளாக கனடாவை பெரும்பான்மைப் பலத்துடன் ஆட்சி புரிந்த ஜஸ்டின் ரூடோ தலைமையிலான லிபரல் கட்சி, இப்போது சிறுபான்மை அரசாக தனது ஆட்சியைத் தொடரவுள்ளது.

எதிர்க்கட்சியொன்று தேர்தலில் வெற்றி பெற்று சிறுபான்மை அரசாக ஆட்சிக்கு வருவதும், பெரும்பான்மையுடன் ஆட்சி புரிந்த கட்சி சிறுபான்மை அரசாக மாறி ஆட்சி புரிவதும் வித்தியாசமானது.

பல சங்கடங்களையும் சவால்களையும் லிபரல் சிறுபான்மை அரசு எதிர்கொள்ளும்பதை ஜஸ்டின் ரூடோ நன்குணர்வார். முன்னைய ஆட்சியில் விட்ட சில தவறுகளை ஒப்புக்கொள்ளாமையும், தம்மிஷ்டப்படி சில செயற்பாடுகளை மேற்கொண்டமையுமே இவரது கட்சியின் செல்வாக்கு இழப்புக்குக் காரணமென்பதை இங்கு சுட்ட வேண்டிய அவசியமில்லை.

கடந்த நாடாளுமன்றத்தைக் கலைக்கும்போது 177 உறுப்பினர்களோடு இருந்த லிபரல் இத்தேர்தலில் 20 தொகுதிகளை இழந்து, அறுதிப் பெரும்பான்மையான 170 என்ற இலக்கை எட்ட முடியாமற் போயிற்று.

தேர்தல்கால கருத்துக் கணிப்புகள் லிபரலும் கன்சர்வேடிவும் தலா 130 வரையான ஆசனங்களை பெறுமென்று தெரிவித்தனவாயினும், அதனை இரண்டு கட்சிகளும் தோற்கடித்து எதிர்பாராத எண்ணிக்கையைப் பெற்றன. இதனால், 157 தொகுதிகளில் வெற்றி பெற்ற ரூடோவின் லிபரல் கட்சி சிறுபான்மை அரசை அமைக்கும் நிலைக்கு வந்தது.

எந்தவொரு சட்டமூலத்தையாவது நாடாளுமன்றத்தில் நிறைவேற்ற புளொக் கியபெக்கா (32 ஆசனங்கள்), என்.டி.பி. (24 ஆசனங்கள்) ஆகிய இரண்டில் ஏதாவதொன்றின் ஆதரவு லிபரலுக்குத் தேவையானதென்பது ரூடோ எதிர்நோக்கும் முக்கியமான பிரச்சனை.

மறுபுறத்தில், மீண்டும் எதிர்கட்சியாக அமைந்துள்ள அன்ட்ரூ ஷியரின் கன்சர்வேடிவ் கட்சி முன்னைய 95 ஆசனங்களுக்கு மேலதிகமாக 26ஐ பெற்று இம்முறை 121 இடங்களில் வெற்றி பெற்றது. இத்தேர்தலில் இரு பிரதான கட்சிகளும் பெற்ற வாக்குகளை விகிதாசார அடிப்படையில் பார்க்கின், முற்றிலும் வித்தியாசமான முடிவு தெரியவரும்.

லிபரல் கட்சிக்கு 33.1 வீதமும் (5,911,588 வாக்குகள்), கன்சர்வேடிவ் கட்சிக்கு 34.4 வீதமும் (6,150,177 வாக்குகள்) கிடைத்தன. தேர்தல் போட்டி தொகுதிகள் அடிப்படையானதால் லிபரலுக்கு 157 தொகுதிகளிலும், கன்சர்வேடிவ்வுக்கு 121 தொகுதிகளிலும் வெற்றி கிடைத்தது.

இலங்கையில் உள்ளது போன்று விகிதாசார அடிப்படையில் இத்தேர்தல் நடைபெற்றிருப்பின் கன்சர்வேடிவ் கட்சியே கூடுதலான உறுப்பினர்களைப் பெற்று ஆட்சியமைத்திருக்கும். ஆனால், இங்கு குறைந்த வாக்குகளைப் பெற்ற லிபரல் ஆட்சியைக் கைப்பற்ற, கூடிய வாக்குகளைப் பெற்ற கன்சர்வேடிவ் எதிர்க்கட்சியாகியுள்ளது.

ஆக, கூடிய வாக்குகளைப் பெற்றதில் கன்சர்வேடிவ்வுக்கு வெற்றி. கூடிய ஆசனங்களைப் பெற்றதில் லிபரலுக்கு வெற்றி. இரண்டுமே தோல்வியில் வெற்றி கண்டுள்ளன என்பது ஒரு வரலாற்றுப் பதிவு.

திரு எஸ். திருச்செல்வம்



ISSN 1206-0585

Established  
February 1991P.O. Box - 3, Station F  
Toronto, ON. M4Y 2L4,  
Canada

Tel: 416 920 9250

email  
tamilsinfo@sympatico.caProduced by  
Eelam Thamil Information  
Centre (ETHIC) of Toronto &  
Thamil Information  
Research Unit (THIRU)Published by  
Ahilan AssociatesEditor in chief  
Thiru S. ThiruchelvamAssociate Editor  
Ranji ThiruAssistant Editor and  
Production Manager  
Sasi PathmanathanAssistant Editors  
Quintus Thuraisingam  
Anojoni KumaradasanGeneral Manager  
R. R. RajkumarPublic Relation  
N. Vimalanathan  
N. Kumaradasan  
Radha Krishnasamy  
P. SivasubramaniamTechnical Support  
Haran GraphMonthly  
5000 CopiesAnnual  
6000 CopiesWebsite:  
www.tamilsinformation.info



## தமிழர் தகவல் 29வது ஆண்டு பூர்த்தி மலர்

தமிழர் தகவலின் 29வது ஆண்டுப் பூர்த்தி மலர் வழக்கம்போல எதிர்வரும் பெப்ரவரி மாதம் (2020) வெளிவரவுள்ளது. இதில் இடம்பெறுவதற்கான கட்டுரைகள் எழுத்தாளர்களிடமிருந்து கோரப்படுகிறது. விபரங்களை 13ஆம் பக்கத்தில் பார்க்கவும்.

### மாவீரர் பெற்றோர் குடும்ப மதிப்பளிப்பு

மாவீரர்களையும் பெற்றோரையும் குடும்பத்தினரையும் மதிப்பளிப்பு செய்யும் நாள் இந்த மாதம் 24ஆம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை இடம்பெறுவது. ஸ்காபரோ பின்ச அவெனியு 3840 இலக்கத்திலுள்ள மெற்றோ-பொலிற்றன் மண்டபத்தில் அன்றைய தினம் காலை பத்து மணிமுதல் இந்நிகழ்வு இடம்பெறும். மாவீரரை வணங்கும் புனிதம் மிக்க கார்த்திகை மாதத்தில் நடைபெறும் மாவீரர் பெற்றோர் மற்றும் குடும்ப மதிப்பளிப்பு நாளுக்கு வருகை தந்து நினைவேந்தலில் கலந்து கொண்டு மாவீரர்களுக்கு வீரவணக்கம் செலுத்துமாறு கனடிய தமிழர் நினைவேழுச்சி அகவம் மாவீரர்களின் பெற்றோர், குடும்பத்தினர், உணர்வாளர்கள், நண்பர்கள் அனைவரையும் அழைக்கிறது. கனடிய தமிழர் நினைவேழுச்சி அகவத்தின் தொலைபேசி இலக்கம் 647 619 3619.

### ஓட்டாவா நகருக்கு புதிய பொலிஸ் அதிபர்

ஓட்டாவா நகரின் புதிய தலைமைப் பொலிஸ் அதிகாரியாக, ரொறன்ரோவின் பிரதி தலைமைப் பொலிஸ் அதிகாரியாக முன்னர் பணியாற்றிய பீட்டர் ஸ்ரோலி நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். இந்த மாதம் புதிய பதவியை ஏற்கும் இவர் ஐந்து வருடங்களுக்கு இப்பொறுப்பிலிருப்பார். ரொறன்ரோ பொலிஸ் சேவையில் 22 வருடங்கள் கடமையாற்றிய பீட்டர் ஸ்ரோலி ஓட்டாவா தலைமைப் பொலிஸ் அதிகாரியாக பணியாற்றவிருக்கும் முதலாவது கறுப்பு இனத்தவர்.

## கனடிய தேர்தலில் மக்கள் ஆணை பெரும்பான்மையாகவிருந்த லிபரல் சிறுபான்மை அரசாக மாறியது!

கன்சர்வேடிவ்	லிபரல்	புளொக் கியுபெக்	என்.டி.பி.	பசுமை
34.4 வீதம் - 121 எம்.பி.	33.1 வீதம் - 157 எம்.பி.	7.7 வீதம் - 32 எம்.பி.	15.9 வீதம் - 24 எம்.பி.	6.5 வீதம் - 03 எம்.பி.

கடந்த மாதம் 21ஆம் திகதி நடைபெற்ற கனடாவின் 43வது பொதுத்தேர்தல் போட்டியிட்ட கட்சிகளை பெரும் சவால்களுக்குள் தள்ளியுள்ளதுடன் கனடிய நாட்டை முதல் முறையாக பல கூறுகளாகவும் பிரித்துள்ளது.

அல்பேர்ட்டா, சஸ்கச்சுவான் ஆகிய இரண்டு மாகாணங்களிலும் லிபரல் ஒரு ஆசனத்தைக்கூட பெறாமல் படுதோல்வி கண்டுள்ளது. இம்மாகாணங்களில் கனடிய அமைச்சர்களாகவிருந்த ரால்பு கூடேல், அமர்நாத் சோரி ஆகியோரின் தோல்வி குறிப்பிடத்தக்கது. கியுபெக் மாகாணத்தில் புளொக் கியுபெக் அமோக வெற்றி பெற்றதால் லிபரலும் என்.டி.பி.யும் பின்தள்ளப்பட்டன.

வாக்குகளின் அடிப்படையில் கூடிய தொகையைப் பெற்ற கன்சர்வேடிவ் கட்சி இரண்டாவது இடத்துக்கு வந்துள்ளது. விகிதாசாரத்தில் குறைந்த வாக்குகளைப் பெற்ற லிபரல் கூடிய ஆசனங்களைப் பெற்றுள்ளதாயினும் அறுதிப் பெரும்பான்மைக்கான 170 என்ற இலக்கை எட்ட 13 குறைவானதால் சிறுபான்மை அரசாகியுள்ளது.

எனினும், இரண்டாவது தடவையும் லிபரல் ஆட்சிக்கு வந்துள்ளது அதன் ஆதரவாளர்களுக்கு திருப்தி அளிக்கிறது. தமது புதிய அமைச்சரவை இம்மாதம் 20ஆம் திகதி அமைக்கப்படுமென அறிவித்துள்ள ஜஸ்டின் ரூடோ, இது சமத்துவமான பால் எண்ணிக்கை உள்ளதாக இருக்குமென தெரிவித்துள்ளார்.

இத்தேர்தலில் ஆகக்கூடிய வாக்களிப்பு ஒன்றாயினால் காள்ரனில் (77.4 வீதம்) இடம்பெற்றது. ஆகக்குறைந்தது கியுபெக்கின் அபிரிபி - பேய் - ஜேம்ஸ் தொகுதியில் (44.7 வீதம்) இடம்பெற்றது. முதன்முறையாக எட்டு வீதமானவர்கள் இத்தேர்தலில் வாக்களித்தனர். 98 பெண்கள் இம்முறை தெரிவு பெற்றனர்.

ஒன்றாயினால் லிபரல் 79, கன்சர்வேடிவ் 36, என்.டி.பி. 6 ஆசனங்களைக் கைப்பற்றின. ரொறன்ரோ நகரிலுள்ள 25 தொகுதிகளிலும் லிபரலே வெற்றி கண்டது.

முன்னைய லிபரல் அரசில் நீதி அமைச்சராகவிருந்து எல்.என்.சி. லவலின் விவகாரத்தில் பிரதமருடன் முரண்பட்டு பதவி துறந்த ஜோடி வில்சன் றேபோ தமது தொகுதியில் சுயேட்சையாகப் போட்டியிட்டு வெற்றி பெற்றுள்ளார். தேர்தல் பரப்புரையின்போதே தமது கட்சி கன்சர்வேடிவ் ஆட்சி அமைக்க ஆதரவு வழங்காதென என்.டி.பி. தலைவர் ஜக்மித் சிங் குறிப்பிட்டதால், லிபரல் சிறுபான்மை அரசுக்கு இவர் வெளியிலிருந்து ஆதரவு வழங்கலாமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

தேர்தலில் 3 ஆசனங்களைப் பெற்ற பசுமைக் கட்சியின் ஆதரவு லிபரலுக்குக் கிடைக்குமென அதன் தலைவர் அறிவித்துள்ளார். அதேசமயம் கூட்டாட்சி அமைக்கப்போவதில்லையென்று ரூடோவின் அறிவிப்பு வந்துள்ளது.

குடிவரவாளர்களை அதிகமாகக் கொண்ட தொகுதிகளில் லிபரல் கட்சி பெரும் வெற்றியை ஈட்டியுள்ளது. வெள்ளை இன கனடியர்கள் அதிகமாக உள்ள இடங்களை கன்சர்வேடிவ் கைப்பற்றியுள்ளது. அல்பேர்ட்டா, சஸ்கச்சுவான் ஆகியவை தனித்து பிரிந்து செல்லக் கூடியதாக இப்போதே குரல்கள் எழும்பியுள்ளன. கியுபெக் மாகாணம் தனித்து அம்மாகாணத்தின் கட்சி ஒன்றின் வெற்றிக்குள்ளானதால் மீண்டும் அது பிரிந்து செல்லக்கூடிய கருத்துக் கணிப்பு வாக்கெடுப்பு நடத்த கேட்கப்படலாமென ஊடகங்கள் தெரிவிக்கின்றன.

மீண்டும் பதவியேற்கும் லிபரல் கட்சி கடந்த ஆட்சியில் செயற்பட்டதுபோல இயங்குவதற்கு ஏதுவாக அறுதிப் பெரும்பான்மை கிடைக்காததால் எதிர்க்கட்சிகளின் ஆதரவை எதிர்நோக்கியிருப்பது அதற்கான சவால். இதனால் அது கைக்கொள்ள - வுள்ள தேசியக் கொள்கையே நாட்டின் எதிர்காலத்தை மட்டுமன்றி கட்சியின் எதிர்காலத்தையும் நிர்ணயிக்கும்.

லிபரல் சிறுபான்மை அரசு இரண்டு வருடங்களுக்கு மேல் தாக்குப்பிடிக்காதெனவும் சில அரசியல் விமர்சகர்கள் கருத்து வெளியிட்டுள்ளனர்.●

ஸ்தி





றஞ்சி திரு

## சின்னச் சின்ன தகவல்கள்

கொடுக்கல் வாங்கல் பிணக்குகளைத் தீர்ப்பதற்கென ஒன்ராறியோ மாகாணத்தில் இயங்கும் சிறுகோரிக்கை விசாரணை நீதிமன்றங்களில் (Small claim courts) தாக்கலாகும் வழக்குகளில் கோரிக்கை எல்லை இந்த மாதம் முதலாம் திகதி முதல் 35,000 டாலர்களாக அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது. இதுவரை காலமும் 25,000 டாலருக்கு உட்பட்ட நிதிப்பிணக்கு - களை மட்டுமே இந்த நீதிமன்றங்கள் விசாரணை செய்யக்கூடியதாக இருந்தது. ஒன்ராறியோ முழுவதும் 77 சிறுகோரிக்கை விசாரணை நீதிமன்றங்கள் உள்ளன.

பிளாஸ்ரிக்கினாலான பொருட்களை மீள்சுழற்சி செய்வதாகக் கூறும் பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவிலுள்ள இரண்டு நிறுவனங்கள் மேற்கொண்டு வந்த மோசடி நடவடிக்கை கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த நிறுவனங்கள் பிளாஸ்ரிக் பொருட்களை சக்திவள உற்பத்திக்காக பயன்படுத்தியதால் அவற்றின் நச்சு வாயு சுற்றுச் சூழலில் வெளியேறியது தெரியவந்துள்ளது. பிரதான ஊடக நிறுவனமொன்று ரகசியமான முறையில் மேற்கொண்ட நடவடிக்கையால் இது அம்பலமானது. சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்புக்கு முரணாக இந்நிறுவனங்கள் நடந்துள்ளன.

ரொறன்ரோவில் மீண்டும் துப்பாக்கிச் சூட்டுச் சம்பவங்கள் அதிகரித்துள்ளதாக நகரப் பொலிசார் தெரிவித்துள்ளனர். இந்த ஆண்டின் முதல் ஒன்பது மாதங்களில் 325 துப்பாக்கிச் சூட்டுச் சம்பவங்கள் பதிவாகியுள்ளது. இதனால் சுமார் 455 பேர் காயமடைந்துள்ளனர். 26 பேர் மரணமாகியுள்ளனர். இச்சம்பவங்கள் தொடர்பாக 500 வரையான குற்றச்சாட்டுகள் பதிவாகியுள்ளது. 200 பேர் வரையானவர்கள் கைதாகியுள்ளனர். துப்பாக்கிச் சூட்டுச் சம்பவங்களை கட்டுப்பாட்டில் கொண்டுவர மூன்று மாத செயலணி நடைமுறைப்படுத்தப் படுகிறது.

ஒன்ராறியோ மாகாண அரசாங்கம் தனது சேவைகள் பலவற்றை ஒன்லைன் வழியாக மக்களுக்கு வழங்க முடிவெடுத்துள்ளது. சேர்விஸ் ஒன்ராறியோ (Service Ontario) தற்போது இச்சேவைகளை நேரடியாக மக்களுக்கு வழங்கி வருகிறது. முதலில் பத்து வகைச் சேவைகள் பரீட்சார்த்தமாக ஒன்லைனில் வழங்கப்படுமென மாகாண திறைசேரித் தலைவர் பீற்றர் பெத்லென்பவில் அறிவித்துள்ளார். ஆனால், எப்போது இச்சேவைகள் ஒன்லைனுக்கு மாற்றலாகுமென அறிவிக்கப்படவில்லை.

ரொறன்ரோ போக்குவரத்துச் சபையை (ரி.ரி.சி.) பொறுப்பேற்கப் போவதாக அடிக்கடி கூறிவந்த மாகாண அரசு இப்போது அந்த எண்ணத்தைக் கைவிட்டுள்ளது. ஒன்ராறியோ லைன் என்ற புதிய பாதையை உருவாக்குவதற்கு ரொறன்ரோ ஆதரவு வழங்குவதற்கு பதிலாக, ரொறன்ரோ போக்குவரத்துச் சபையை பொறுப்பேற்கவிருந்த திட்டத்தை கைவிட்டுள்ளதாக மாகாண அரசு அறிவித்துள்ளது. புதிதாக அமைக்கப்படவுள்ள சப்வே தொடருந்து விரிவாக்கம் 2031ஆம் ஆண்டில் நிறைவடையுமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

தொலைபேசிச் செய்தி வழியாக பொதுமக்களின் சமூக காப்புறுதி இலக்கத்தை (Social Insurance Number) களவாடப்படும் நடவடிக்கைகளைப்பிட்டு பொலிஸார் பொதுமக்களை எச்சரிக்கை செய்துள்ளனர். தொலைபேசி வழியாக தொடர்பு கொள்ளும் மோசடிக்குழு பொதுமக்களிடம் மேலதிக தகவல்களைப் பெற இலக்கம் ஒன்றை அழுத்துமாறு கோரினால் அதனைப் புறக்கணிக்கமாறு பொலிஸார் அறிவித்துள்ளனர். இலக்கம் ஒன்றை அழுத்தி - னால் சம்பந்தப்பட்டவர்களின் சகல ரகசியத் தகவல்களும் மோசடிகாரர்களுக்கு இலகுவாகக் கிடைத்துவிடுகிறது.

ஒன்ராறியோவில் குளிர்காலத்தில் பொதுமக்களுக்கு ஏற்றப்படும் புளு ஊசி மருந்துக்கு தட்டுப்பாடு ஏற்பட்டுள்ளதால் ஆயிரக்கணக்கானவர்கள் இதற்காக காத்திருக்க வேண்டுமென அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. பொருத்தமான ஊசி மருந்தை நிர்ணயிப்பதில் உலக சுகாதார நிறுவனம் காலதாமதம் செய்ததே இதற்கான காரணமென அரசாங்கம் அறிவித்துள்ளது. இந்த ஊசி மருந்தைத் தயாரிக்கும் நிறுவனங்களில் ஏற்பட்டிருக்கும் காலதாமதம் இதற்கு முக்கியமான காரணமென மருந்துச்சாலைகள் தெரிவித்துள்ளன.

## கனடியத் தேர்தலில் தமிழர்கள் போட்டியிட்ட தொகுதிகள் நிலைவரம்

கடந்த மாதம் நடைபெற்ற கனடிய பொதுத்தேர்தலில் நான்கு தமிழர்கள் போட்டியிட்டனர். லிபரல் கட்சியில் போட்டியிட்டவர் வெற்றி பெற்றார். கன்சர்வேடிவ் கட்சியில் போட்டியிட்ட இருவரும் தத்தம் தொகுதிகளில் இரண்டாம் இடத்துக்கு வந்தனர். மக்கள் கட்சியில் போட்டியிட்டவர் ஆறாம் இடத்துக்கு வந்தார். விபரங்கள் வருமாறு:

ஸ்காபரோ றூஜ்பார்க்: ஹரி ஆனந்தசங்கரி (லிபரல் - 31,339 வாக்குகள்). பொபி சிங் (கன்சர்வேடிவ் - 10,088 வாக்குகள்).

ஸ்காபரோ கில்்ட்வுட்: ஜோன் மக்கே (லிபரல் - 25,797 வாக்குகள்). குயின்ரஸ் துரைசிங்கம் (கன்சர்வேடிவ் - 9,501 வாக்குகள்).

ஸ்காபரோ ஸ்ரோவில்: ஹெலெனா யாசெக் (லிபரல் - 24,743 வாக்குகள்). தியோடோர் அன்ரனி (கன்சர்வேடிவ் - 19,570 வாக்குகள்).

ஸ்காபரோ மத்தி: சல்மா சாஹிட் (லிபரல் - 25,424 வாக்குகள்). ஜெரேமையா விஜேரட்ணம் (மக்கள் கட்சி - 1,157 வாக்குகள்).

## ரிரிசி ரிக்கற் பாவனை ரத்தாகிறது

ரிரிசி ரிக்கற்றுக்கும் வார, மாத பாஸ் அட்டைகளும் சப்வே நிலையங்களில் விற்பனை செய்யப்படுவது இந்த மாத (நவம்பர்) இறுதியில் முடிவுக்கு வருகிறது. ஏற்கனவே ரிக்கற்றுக்களையும் ரோக்கன்களையும் கொள்வனவு செய்து வைத்திருப்பவர்கள் விரைவாக இவைகளை பயன்படுத்தி முடிக்குமாறு ரிரிசி நிர்வாகம் அறிவித்துள்ளது.

ஏஜென்சிகள், கல்விச்சபைகள் மற்றும் சமூக அமைப்புகளுக்கும் ஏற்கனவே வழங்கப்பட்ட ரிக்கற்றுக்களும் ரோக்கன்களும் அவர்கள் கையிருப்பு முடியும்வரை பாவனைக்கு அனுமதிக்கப்படும். ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்துக்கான வாராந்த அட்டைகள் டிசம்பர் 1ஆம் திகதிக்குப் பின்னர் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.

Last month election result left a raw feeling among many voters in Western provinces, particularly Alberta and Saskatchewan. Clamorous calls for separation have since dominated national headlines, drawing comparisons to the intense atmosphere of the 1980s.

The issue has become deeply divided, with opinions ranging from outright dismissiveness to bombastic calls for an immediate exit of the West, or “wexit.” The National Post pulled together comments from seven prominent people in an attempt to gauge the true feeling of the West, one that likely lies somewhere between the two divides, where sentiments are propelled by a long-standing suspicion that the balance of power in Canada lies heavily skewed toward the East.

#### Ted Morton

The former minister of finance and of energy in Alberta says that much of the commentary about Western alienation has completely missed a crucial human element: I think the media for the most part has misinterpreted this. They’ve said people are angry, people are frustrated, but that it won’t last forever, it will pass. But I think that’s wrong. This isn’t just anger and frustration — it’s also fear. In the election campaign, pipelines were treated as an infrastructure issue, a public finance issue and an investor confidence issue. All of which are true. But we forget that it’s also a people issue. When people lose their jobs they then can’t pay their mortgages or their car loans, they begin to fight with their spouses, they can’t afford to put their kids through hockey. It’s been quite ugly in a lot of places in Alberta. Anger and frustration may pass, but fear doesn’t pass until the danger that causes people to be afraid is addressed. (Interview with National Post)

#### Jason Kenney

The Alberta premier, in a recent letter, cautions Prime Minister Justin Trudeau against implementing policies that could be put forward by an informal coalition between the Liberals and NDP this winter: Albertans are patriotic Canadians who want to see our great country succeed. But there is a very real threat to the fabric of our nation and a deep and abiding feeling of alienation felt across the west, not just Alberta. A Liberal minority government that partners, formally or informally, with political leaders who want to see Alberta’s industry falter, or be disbanded altogether, threatens the unity of our federation. I urge you to consider the consequences of implementing the more extreme of these commitments and to make decisions that are in the interests of all Canadians, not just central and Eastern Canadians. (Excerpt from letter to Trudeau)



## ‘THIS IS NOT JUST ANGER’ Seven prominent voices Assess the post-election out west

#### Martha Hall Findlay

The former Liberal leadership candidate and current head of the Calgary-based Canada West Foundation is flummoxed by the stark divide between East and West: I take no pleasure in saying that these separatist feelings are real, and I think they’re deeper than they were in the 1980s. The most dangerous aspect of it is that people in central Canada have no idea just how strong it is. I’m originally from Ontario, and I’ve spent a lot of time in Quebec, and I live in Alberta now and it never ceases to amaze me just how disconnected the conversations are. After such an awful campaign that was so negative, so personal, so lacking in substance on any issues that are important to us — besides maybe climate change — it’s hard to know what the solution is. There was none of the “and” conversations that we saw in 2015 that said: we need environment sustainability “and” economic prosperity. So we need to get back to that “and” conversation. (Interview with National Post)

#### Brian Pallister

The Manitoba premier is sympathetic toward sentiments of Western alienation, but vigorously condemns calls for outright separation in Alberta or Saskatchewan: You overcome your difficulties together, you don’t threaten to leave. I’ve listened to this from Quebec for years and I don’t like listening to it from Western Canadian friends of mine. So, no. I have no time for that kind of thing. If we’re going to make the country work we work together on it. We make a commitment to it. It’s a relationship. My wife and I have been together for 35 years and we don’t get stronger as a couple by threatening to leave every week. (In a televised press conference)

#### Brad Wall

The former premier of Saskatchewan remembers a time in the 80s when separation sentiments in the country ran high — and says this latest iteration could be worse: I was in high school during the time of the National Energy Program and there were separatist parties, and Trudeau the father was not well liked. That was when we had our first round of significant Western alienation and even separatism. It appears to me that it is an order of magnitude more intense today. I guess the frustration for a lot of people in Saskatchewan is that threats to the oil industry will apparently get worse before they get better. Near the end of the elec  
(Cntd. on page 30)



டாக்டர் எம். கே. முருகானந்தன்

## பால் உணவால் வரும் வயிற்றுக் கடா முடா

மகிழ்ச்சி பொங்கிவழிந்தது. நீண்ட காலத்தின் பின்னர் கிட்டிய ஆனந்தத்தில் திளைத்தார். எதுவித உபத்திரவமும் தராமல் பேரமைதி குடிகொள்ள கம்மென்று அடங்கிக் கிடந்தது வயிறு. எத்தனை துன்பங்களை அனுபவித்துவிட்டார். அவமானங்கள் சொல்லியடங்காது.

கடாமுடா என்ற சத்தம் அவரது வயிற்றில் திடீரென எழும்பும். பல தருணங்களில் அருகில் இருப்பவர் இவரை புதினமாகப் பார்க்கும் அளவிற்கு அது பலமாக ஒலிக்கும். வேளை கெட்ட தருணங்களில் பறபறவென வாய்வு ஆரவாரமாக வெளியேறும். இது பயிற்றங்காய், உருளைக் கிழங்கு, பருப்பு போன்ற வாய்வு பண்டங்களைச் சாப்பிட்டதால் என எண்ணியிருந்தார். அவை காரணமல்ல என்பது இப்பொழுதுதான் புரிகிறது.

டாக்டரின் அறிவுரைப்படி பால் குடிப்பதை நிறுத்திய பின்னர்தான் அவருக்கு நிம்மதி கிடைத்தது. வழமையாகப் பால் குடிப்பது நல்லது என்று சொல்கிற மருத்துவர்தான் இவரை மட்டும் பால் குடியாதே என அறிவுறுத்தி இருந்தார். காரணம் அவரது உணவுத் தொகுதியால் பாலை சமிபாடையச் செய்ய முடிவதில்லை.

பால் சமிபாடடைவதில் சிக்கல் இருப்பதை மருத்துவத்தில் லக்டோஸ் இன்ரொலரன்ஸ் என்பார்கள். லக்டோஸ் என்பது பாலில் உள்ள சீனிப் பதார்த்தமாகும். லக்டோசில் இரண்டு வகையான இனிப்புகள் இணைந்துள்ளன. glucose and galactose என்பனவே அவை. அவற்றை ஒன்றிவிருந்து மற்றதைப் பிரித்து உணவுக் குழாயால் உறிஞ்சப்படுவதற்கு ஏற்றதாக மாற்றுவதற்கு லக்டேஸ் (Lactase) என்ற நொதியம் தேவை.

இந்த நொதியம் ஒருவரது உணவுக் கால்வாயால் முற்று முழுதாகச் சுரக்கப்படாமல் இருந்தாலோ அல்லது போதியளவு சுரக்காமல் இருப்பதால்தான் இக் குறைபாடு ஏற்படுகிறது. இதன் காரணமாக சிலரால் பால் கலந்த எந்த உணவை உண்டாலும் பிரச்சனை ஏற்படலாம். உதாரணமாக சிறிதளவே பால் கலந்த கேக் பிஸ்கட் போன்றவற்றை உண்டால் கூட ஒரு சிலரில் செமிபாடையாது. மாறாக பலருக்கு பால் அருந்தினால் மட்டுமே பிரச்சனையாக இருக்கும். எதை உண்பது எதைத் தவிர்ப்பது என்பதைக் கண்டறிந்து நலமாக வாழ்வதே இவர்கள் முன் இருக்கும் முக்கிய சவாலாகும்.

பலருக்கு இப் பிரச்சனை இருந்த போதும் அது பாலினால்தான் என்பதை பலர் உணர்ந்து கொள்வதில்லை. சில குடும்பங்களின் வளர்ந்தவர்களிடையே அதிகம் காணப்படுகிறது. பெரும்பாலும் கட்டிளம் பருவத்தில் அல்லது வளர்ந்த பின்னரே அறிகுறிகள் தோன்ற ஆரம்பிக்கின்றன. ஒரு சிலரில் வாழ்நாள் முழுவதும் பாலினால் எந்தவித பிரச்சனையும் இருக்காது. இருந்தாலும் திடீரென ஆரம்பிக்கலாம். இதற்குக் காரணம் முதுமையடைவதால் ஆக இருக்கலாம்.

இருந்தபோதும் பிறவியிலேயே சில குழந்தைகளுக்கு இப் பிரச்சனை இருப்பதுண்டு. இவர்கள் பால் அருந்தினால் வயிற்றோட்டம் ஏற்படும். இது அவர்களது குழந்தைப் பருவ உணவூட்டலில் பெரும் பிரச்சனையாக இருக்கும். இதனால் சோயாப் பாலை கொடுக்க நேர்கிறது. ஆயினும் இது ஒரு சில குழந்தைகளையே தாக்குகிறது.

இதைத் தவிர குறை மாதத்தில் பிறக்கும் குழந்தைகளுக்கும் இதேபோல பால்வெல்லம் இணங்காமைக் குறைபாடு இருப்பதற்கான சாத்தியம் அதிகம். இது தற்காலிகமானதே, குறைமாதமாகப் பிறக்கும் அக் குழந்தையின் உணவுத் தொகுதியானது லக்டேஸ் நொதியத்தை உற்பத்தி செய்வதற்கு தயாராகாததே காரணம் ஆகும். சிறிது காலத்தில் அந்நொதியம் உற்பத்தியாக ஆரம்பித்ததும் தானாகவே குணமாகிவிடும்.

பால் அல்லது பாற்பொருட்களை உட்கொண்ட 30 நிமிடங்கள் முதல் 2 மணி நேரத்திற்குள் அறிகுறிகள் தோன்றும். ஆரம்பத்தில் சொன்ன நோயாளிக்கு ஏற்பட்டவை போலவே அறிகுறிகள் இருக்கும். உதாரணமாக, வயிற்றுப் பொருமல், வயிற்று வலி அல்லது வயிற்று முறுக்கு, வயிற்றறையில் வாய்வு கடா முடா என ஓடுவது போன்ற சப்தங்கள், வாய்வு வெளியேறுதல், வயிற்றோட்டம் அல்லது மலம் இளக்கமாக வெளியேறல், ஓங்காளம் அல்லது வாந்தி ஏற்படலாம்

இருந்தபோதும் வயிற்றில் வாய்வுத் தொல்லை உள்ள அனைவரும் தமக்கு பால் வெல்ல இணங்காமை பிரச்சனைதான் உள்ளது என்ற முடிவிற்கு வரக் கூடாது. வேறு பல உணவுகளாலும் வயிற்றில் வாய்வுத் தொல்லை ஏற்படலாம்.

மறுதலையாக, பால் குடித்த பின்னர் ஒரு தடவை உங்களுக்கு பிரச்சனைகள் தோன்றினால் பால் வெல்லம் இணங்காமைதான் என முடிவு கட்ட வேண்டாம். ஒவ்வொரு முறை பால் குடித்த பின்னரும் அல்லது ஒவ்வொரு முறையும் பாற்பொருட்களை உட்கொண்ட பின்னரும் வயிற்றில் பிரச்சனை தோன்றுகிறது எனில் அது பாலால் ஏற்பட்டதாக இருக்கலாம்.

சந்தேகம் ஏற்பட்டால் மருத்துவருடன் பேசுங்கள். பாலையும் பாற் பொருட்களையும் சில தினங்களுக்கு முற்றாகத் தவிர்ப்பதன் மூலம் இப்பிரச்சனை இருக்கிறதா இல்லையா என தீர்மானிக்க முடியும்.

ஆனால் இதில் ஒரு பிரச்சனை உண்டு. பாலை ஒருவர் பாலாகக் அருந்தாவிட்டால் கூட வேறு உணவுப் பண்டங்களில் அவை மறைவாகக் கலந்திருப்பதால் அறிகுறிகள் தோன்றலாம்.

உதாரணமாக கேக், பிஸ்கட், பான்கேக், குக்கீஸ் போன்றவற்றில் கலந்திருக்கலாம். காலையில் பலர் உட்கொள்ளும் Cereal உணவுகளில் கலந்திருக்கும். சொகன்ட், சலாட் (salad dressings) போன்றவற்றிலும் இருக்கக் கூடும். இவ்வாறு பல உணவுகளிலும் பால் அல்லது பாற்பொருட்கள் கலந்திருப்பதால் பாலைத் தவிர்க்கும் உணவு முறை (elimination diet) சில வேளைகளில் தவறான முடிவைக் கொடுக்கக் கூடும்.

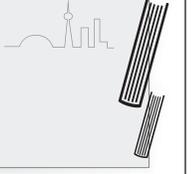
milk challenge என்ற முறையிலும் பரிசோதித்து அறியலாம். இரவு உணவிற்குப் பின்னர் வேறெதுவும் உட்கொள்ளாது காலையில் ஒரு கப் பாலை மட்டும் அருந்த வேண்டும். வேறு எதுவும் உண்ணக் கூடாது. பால் வெல்லம் இணங்காமை உள்ளவராயின் 3 முதல் 5 மணிநேரத்திற்குள் வயிற்றுப் பொருமல், வயிற்று வலி, வயிற்றோட்டம் போன்ற வழமையான அறிகுறிகள் தோன்றும்.

இவற்றைத் தவிர சுவாசக் காற்றில் ஹைதரஜன் வாய்வின் அளவை கண்டறிவதன் மூலம் நோயை இணங்காணும் பரிசோதனை breath test மேலை நாடுகளில் செய்யப்படுகிறது. ஆயினும் இலங்கையில் கிடைப்பதாகத் தெரியவில்லை.●



அ. முத்துலிங்கம்

## நிதி சேகரிப்பில் சில அனுபவங்கள்



சில நிதி சேகரிப்பு அனுபவங்கள் ஹார்வர்ட் பல்கலைக்கழகத் தமிழ் இருக்கை ஆரம்பித்தபோது அந்தக் குழுவில் நானும் இருந்தேன். அமெரிக்காவைச் சேர்ந்த இரு மருத்துவர்கள் ஆரம்ப நிதி கொடுத்து தமிழ் இருக்கைக்கான சம்மதத்தை பெற்றுவிட்டார்கள். நிதியை பெற்றுக்கொண்ட அதிகாரியின் மனதில் என்ன இருந்தது என்பது ஒருத்தருக்கும் தெரியாது.

ஆறுமாதம் கழித்து அந்த மருத்துவர்களுடன் ஹார்வர்ட் அதிகாரியை பார்க்க நானும் சென்றேன். வரவேற்பு பெண் தன் நகத்தை பார்த்துக்கொண்டே எங்களை அமரச் சொன்னார். அமர்ந்தோம். யன்னல் வழியாக அன்றைய கடைசி வெளிச்சம் வந்துகொண்டிருந்தது. திடுக்கிட்டு நிமிர்ந்து எங்களை உள்ளே அனுமதித்தார். அதிகாரி இழுப்ப - றையை திறந்து கடந்த முறை கொடுத்த காசோலையை வெளியே எடுத்தார். அவர் அதை வங்கியில் செலுத்தவே இல்லை. ஹார்வர்ட் தமிழ் இருக்கையின் மீது அவருக்கு நம்பிக்கையே கிடையாது. தமிழர்கள் ஒன்றுசேர்ந்து எப்படி ஆறு மில்லியன் டாலர்களை திரட்டப்போகிறார்கள் என்ற நம்பிக்கையினம்தான் காரணம் என்று நினைக்கிறேன். ஆனால் எப்படியோ அவருக்கு ஆறு மில்லியன் டாலர்கள் திரட்டிவிடுவோம் என நம்பிக்கையூட்டி சம்மதத்தை பெற்றோம். எதிர்பாராத விதமாக பணம் வந்து குவியத் தொடங்கியது. கனடா, சீனா, இந்தியா, அமெரிக்கா, இலங்கை, ஆப்பிரிக்கா போன்ற இடங்களில் இருந்தெல்லாம் பணம் வந்தது. ஒரு கட்டத்தில் ஆறு மில்லியன் டாலர்களை தாண்டிய பின்னரும் பணம் தொடர்ந்து வந்தது. ஒரு பொது அறிவிப்பு வெளியிட்டு பணத்தை நிறுத்த வேண்டி நேர்ந்தது. என்ன பிரச்சனை என்றால் கொரியா நாட்டில் இருந்து ஒருவர் பத்து டாலர் அனுப்பினால் ஹார்வர்ட் அதற்கு ரசீது அனுப்பவேண்டும். கடிதத்தை தட்டச்சு செய்து ரசீதுடன் தபால் மூலம் அனுப்புவது முக்கியம். 10 டாலருக்கு ரசீது என்றால் அதை அனுப்பும் செலவு 15 டாலர். ஹார்வர்ட் நன்கொடைகள் அனுப்ப - வேண்டாம் என்று சொல்லி எங்களிடம் கெஞ்சவேண்டி நேர்ந்தது.

இந்த நிதி திரட்டலின்போது நடந்த ஒரு சம்பவத்தை என்னால் மறக்க முடியாது. தமிழ்நாட்டில் ஒரு சின்னக் கிராமத்தில் இளைஞன் ஒருவன் ஏதோ குற்றம் செய்து நாலு வருடம் சிறையில் இருந்தான். அவன் வெளியேறியபோது அவனுடைய உழைப்பு கூலியை சிறை அதிகாரிகள் அவனிடம் கொடுத்தார்கள். அவன் செய்த முதல்

வேலை அந்தப் பணத்தை ஹார்வர்ட்டுக்கு அனுப்பியதுதான். எப்படியோ யாரையோ பிடித்து பணத்தை செலுத்திவிட்டான். அவனுக்கு ஹார்வர்ட் எங்கே இருக்கிறது என்ற அறிவு கிடையாது. ஹார்வர்ட் என்ற பெயரை எப்படி எழுத்துக்கூட்டுவது என்றுகூடத் தெரியாது. தப்பாக எழுதினாலும் எப்படியோ பணம் வந்து சேர்ந்து விட்டது. தமிழ்நாட்டில் ஒரு பத்திரிகை அவனை அணுகி எதற்காக பணம் அனுப்பினான் என்று கேட்டது. அவன் 'ஹார்வர்ட் உலகப் புகழ்பெற்ற பல்கலைக் - கழகம் என்று சொல்கிறார்கள். தமிழ் நாட்டில் தமிழ் வளராது. ஆங்கிலம்தான் வளரும். வெளிநாட்டில் இப்படியான பல்கலைக்கழகத்தில்தான் தமிழ் வளரும். அதுதான் பணம் அனுப்பினேன்' என்றான்.

ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்து தமிழ் இருக்கைக்கு நிதி திரட்டிய அனுபவம் வேறுமாதிரி இருந்தது. ஹார்வர்ட் போல நிதி வேகமாக வரவிட்டாலும் முன்னேற்றம் திட்டமிட்டபடிதான் இருந்தது. மூன்று மில்லியன் டாலர்கள் தேவை. நாங்கள் நிதி திரட்ட பலவிதமான உத்திகளை பயன்படுத்தினோம். ஒரு வருட காலத்தில் ஒரு மில்லியன் டாலர்கள் சேகரமாகிவிட்டது. பார்க்கப்போனால் அது ஒருவிதத்தில் வெற்றிதான்.

நான் ஒரு சமயம் பொஸ்டனில் இருந்தேன். அவசரமாக ஒரு டெலிபோன் அழைப்பு கனடாவிலிருந்து வந்தது. முன்பின் தெரியா ஒருவர் சொன்னார், 'தமிழ் இருக்கை முக்கியமானது. இதைப்பற்றி பேப்பரில் படித்து தெரிந்துகொண்டேன். நானும் இந்த முயற்சியில் பங்குபற்றுவேன். உங்கள் குழு மிகவும் தாமதமாகவும், அவசரமின்றியும் செயல்படுகிறது. எனக்கு விஜய் டிவியை தெரியும். சன் டிவியை தெரியும். ஓர் இரவுக்குள் என்னால் 50,000 டாலர்கள் திரட்டமுடியும். உடனே வாருங்கள்' என்றார்.

எனக்கு மகிழ்ச்சி சொல்லமுடியாது. பல தொலைபேசி அழைப்புகள் பல மின்னஞ்சல்கள். கடைசியில் ஒருநாள் ரொறன்ரோ உணவகம் ஒன்றில் சந்தித்து விரிவாகப் பேசி திட்டமிடுவதென்று தீர்மானித்தோம். நான் காத்திருந்தேன். முதலில் அவர் வந்தார். பின்னால் அதே உயரமான மனைவி அதே பருமன். பின்னால் நாலு குழந்தைகள். பெரும் ஆரவாரமாகவும், கூச்சலாகவும் இருந்தது. 50,000 டாலர் திரட்டி வைப்பதாக சொல்லியிருந்தார். அது பற்றிய பேச்சே இல்லை. சந்திப்பு முடிந்ததும் கார் கண்ணாடி துடைப்பான்போல இரண்டு பேரும் ஒரே நேரத்தில் சாய்ந்து, ஒரே நேரத்தில் எழும்பி, ஒரே நேரத்தில் நடந்தனர். மேலும் மூன்று வாரங்கள். மறுபடியும் சந்திப்பு. இது இப்படியே போனது. ஒன்றுமே பெயரவில்லை.

நாலு மாதங்கள் ஓடிவிட்டன. மதிய உணவுக்கு வழக்கம்போல சந்தித்தோம். அவர் கழுத்திலே தடித்த சங்கிலி. என்னுடன் பேசுவதும், கையிலே கட்டியிருந்த அப்பின் கடிக்காரத்தில் செய்திகள் பார்ப்பதுமாக நேரம் ஓடியது. இது எங்கே போகிறது என்றே எனக்கு தெரியவில்லை. அன்று துணிந்து அவரிடம் கேட்டேன். 'உங்கள் நண்பர்களும், டிவி காரர்களும் பணம் தரும்போது தரட்டும். நீங்கள் ஒரு நன்கொடை கொடுக்கலாமே. எவ்வளவு எழுதலாம் என்று நன்கொடை உறுதிப் பத்திரத்தை வெளியே எடுத்தேன். அவர் மிரண்டுவிட்டார். இதை எதிர்பார்க்க - வில்லை என்று நினைக்கிறேன். பெரும் யோசனைக்கு பின்னர் சொன்னார், 'என்னால் 100 டாலர் கொடுக்கமுடியும். இந்த மாதம் 50 டாலர் அடுத்த மாதம் 50 டாலர்.'

நான் அன்றைய 8 பேரின் உணவுக்கான தொகை 162 டாலரைக் கட்டிவிட்டு வெளியேறினேன்.●



‘கலாநிதி’ பால. சிவகடாட்சம்

## படித்ததும் கேட்டதும்

22

### பிறர் கருமம் ஆராய்தல்

மற்றவர் குடும்பங்களில் என்ன நடக்கின்றது என்பதை அறிந்து கொள்வதில் சிலருக்கு ஆர்வம் அதிகம். அதுபற்றி அறியாவிட்டால் இவர்களுக்குத் தலையே வெடித்துவிடும்போல் இருக்கும். பண்டைய நாட்களில் பெண்கள் பொதுவாக வெளிவேலைகளுக்குப் போவதில்லை. இவர்களுக்கு வீட்டு வேலைகளை முடித்தபின்னர் நேரத்தைப் போக்குவது கடினமாக இருக்கும். இந்த நேரங்களில் - தான் அயல்வீட்டுப்பெண்களுடன் உறவினர்கள் நண்பர்கள் தெரிந்தோர் தெரியாதோர் வீடுகளில் இடம்பெறும் குடும்பப்பிரச்சனைகள் பற்றிக் கேட்டறிந்து கொள்வார்கள். தாம் அறிந்த செய்திகளை மற்றவர்களுக்குச் சொல்லிவைப்பார்கள். இடையிடையே “அவள் அப்படித்தான் இவன் இப்படித்தான்” என்று தமது கருத்துகளையும் வெளிப்படுத்துவார்கள். இதைத்தான் ‘விடுப்பறிதல்’ அல்லது ‘பூராயம் பேசுதல்’ என்று நம் முன்னோர்கள் குறிப்பிட்டார்கள்.

இத்தகைய மனோபாவத்தைக் கவனத்தில் கொள்ளும்போது இன்று ‘பிக் பொஸ்’ (Big Boss) போன்ற தொலைக்காட்சித் தொடர்கள் ஏன் பொதுமக்கள் மத்தியில் குறிப்பாகப் பெண்கள் மத்தியில் பெரும் வரவேற்பைப் பெறுகின்றன என்பதை விளங்கிக்கொள்ளமுடியும். எனினும் இந்த ‘விடுப்பு அறிதல்’ அதாவது மற்றவர்கள் செய்யும் காரியங்களை ஆராய்தல் என்பது நல்ல பெண்களுக்கு உரிய குணம் இல்லை என்கிறார் காரியாசான் என்னும் பழந்தமிழ்ப்புலவர் ஒருவர்.

மது அருந்துவது, கணவனை விட்டுப்பிரிந்து வாழ்வது, வெட்கமில்லாமல் வேறொருவர் வீட்டுக்குச் செல்லுவது, அடுத்தவர் வீட்டு நடப்புகளை ஆராய்வது, கெட்ட பெண்களுடன் நட்புக்கொள்வது என்னும் ஐந்தும் தீய பெண்களுக்கு உரிய குணங்கள் என்கிறார் இப்புலவர்.

கள்ளுண்டல் காணில் கணவன் பிரிந்துறைதல்  
வெள்கிலளாய் பிறர் இல்சேறல் - உள்ளிப்  
பிறர்கருமம் ஆராய்தல் தீப்பெண் கிளமைத்  
திறமது தீப் பெண்ணின் தொழில்

- சிறுபஞ்சமூலம் 25

அதேசமயம், வருமானத்துக்கு ஏற்றதாக வாழ்க்கையை அமைத்துக் கொள்வது, உறவினர்கள் பயந்து விலகிப்போகாமல் நடந்துகொள்வது, விருந்தாளிகளை நன்கு உபசரிப்பது, செல்வத்தைத் தரும் தெய்வத்தை தவறாமல் வழிபடுவது ஆகியன நற்குணமுள்ள பெண்களின் சிறப்பியல்புகள் என்கிறார் இவர்.

வருவாய்க்குத் தக்க வழக்கறிந்து சுற்றம்  
வெருவாமை வீழ்ந்து விருந்தோம்பித் - திருவாக்குந்  
தெய்வதையும் எஞ்ஞான்றும் தேற்ற வழிபாடு  
செய்வதே பெண்டிர் சிறப்பு

- சிறுபஞ்சமூலம் 43



### Exploring the Affairs of Others

Some people are more interested in finding out what is happening in other families. If they don't know it, they may feel as if something is about to explode in their heads. In the old days, women usually did not go out to work for money. For them, it can be difficult to spend the rest of the day after completing their household chores. It is during these times they will get the chance to get involved in gossips with their neighbors or other village women.

Everyone shares what she knows with others. They will also express their own opinion such as “That’s how she is” or “this is what he is.” Given this attitude, it is understandable why TV series such as Big Boss are so popular today, especially among women.

However, this inquisitiveness to know about other people’s affairs is typical of a crooked woman, says an ancient Tamil poet. According to Kariyasan, the author of Sirupanchamulam\* “drinking alcohol, living separately from her husband, shamelessly moving to another’s home, exploring the activities of other people, and associating with corrupt women are characteristics of an immoral woman.

\* Each poem in this book lists five ethical concepts. Sirupanchamulam is a powerful medicine made from roots of five small herbs.

சிறுபஞ்சமூலம் (Five small herbs)●

இச்சம்பவம் நடைபெற்று 30 வருடங்களுக்கு மேலிருக்கும். திடீரென ஒருநாள் இரவு எனது கணவருக்குச் சுகவீனம் ஏற்பட்டது. கனடாவுக்கு வந்து அப்போது ஒருசில மாதங்கள்தான். 911 இலக்கத்தை அழைத்து அம்புலன்ஸ் வண்டியில் ஸ்காபரோ கிரேஸ் வைத்தியசாலைக்குக் கொண்டு செல்ல வேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்பட்டது. நானும் கூடவே வண்டியில் ஏறிச் சென்றேன். நோயாளிகள் காத்திருக்கும் பகுதியில் எனது கணவரை அம்புலன்ஸ் வண்டி ஊழியர்கள் கட்டிலோடு (ஸ்ட்ரெச்சர்) விட்டுச் சென்றனர். நானும் அங்குள்ள கதிரையொன்றில் காத்திருந்தேன். சொற்ப நேரத்தில் எனது மகன்மார்களும் அங்கு வந்துவிட்டனர். சிறிது நேரம் என்னோடு அவர்களும் காத்திருந்துவிட்டு, காலையில் மீண்டும் வருவதாகச் சொல்லி விட்டுக்குப் போய்விட்டார்கள்.



கனகேஸ்வரி நடராஜா

## தனித்து வாழும் முதியோர்களின் திறன்கள்



இரவு 11 மணியளவில் சுமார் 80 வயதுள்ள ஒரு வெள்ளை இனப்பெண்மணி அங்கு அம்புலன்ஸில் கொண்டு வரப்பட்டார். அவரையும் கட்டிலோடு அங்கேயே விட்டுச் சென்றனர். தன்னந்தனியாகவே அவர் அங்கிருந்தார். தலைமாட்டில் ஒரு சின்னப்பையில் அத்தியாவசிய தேவைகளுக்குரிய பொருட்களும் மருந்துகளும் இருந்தன. அவருக்கு ஒருவரும் வராததால் ஏதாவது உதவி செய்யலாம் என் எண்ணி அவருடன் கதைக்கத் தொடங்கினேன். 911 தொலைபேசியை அழைத்து வைத்தியசாலைக்கு வருவது தனக்குப் பழக்கப்பட்ட விடயமென்று கூறினார். தனக்கு ஒரு மகளும் ஒரு மகனும் இருப்பதாகவும், அவர்கள் திருமணமாகி குடும்பத்தோடு ரொறன்ரோவில் வாழ்வதாகவும், தான் தனியாகவே பல வருடங்களாக வாழ்ந்து வருவதாகவும், வைத்தியரிடம் செல்வதோ அம்புலன்ஸைக் கூப்பிடுவதோ தனக்கு பெரிய விடயமல்லவென்றும் சொன்னார்.

இத்தனை விளக்கத்தோடு இந்த வயோதிபத் தாயார் நிறுத்தவில்லை. தனது பிள்ளைகள் செய்வது நியாயமென்பதற்கான விளக்கத்தையும் அவர் கூறத்தொடங்கினார். 'பிள்ளைகள் பாவம், பெரிய பதவிகள் வகிக்கிறார்கள், அவர்களுக்கு எத்தனையோ பிரச்சனைகள் வேலைப்பளுவோடு குடும்பச் சுமையும் அதிகம். நானும் ஏன் கரைச்சல் கொடுக்க வேண்டும்' என்றார். 'நீங்கள் இங்கு வந்தது உங்கள் பிள்ளைகளுக்குத் தெரியுமா என்று நான் கேட்டதற்கு 'தொலை - பேசியில் சொல்லிப்போட்டுத்தான் வந்தனான். ஏதாவது பெரிய வருத்தமாக இருந்தால் ஆஸ்பத்திரி நிர்வாகத்திடம் பிள்ளைகளின் அவசர தொலைபேசி இலக்கம் இருக்குத்தானே. அவர்கள் அறிவிப்பார்கள்' என சர்வசாதாரணமாகக் கூறினார்.

நான் கனடாவுக்கு வந்த புதிசு. அவின் நடத்தையையோ பிள்ளைகளின் போக்கையோ என்னால் ஏற்றுக் கொள்ள முடியவில்லை. பிள்ளைகளை விட்டுக் கொடுக்காமல் கதைக்கும்

அப்பெண்மணியின் மேல் அனுதாபத்துக்குப் பதிலாக கோபமே ஏற்பட்டது. 30 வருடங்களுக்கு முன்னர் அந்தப் பெண்ணுக்கு ஏற்பட்ட நிலைமைதான் எம்மவர்களுக்கும் முதுமையில் ஏற்படுமென நான் சிறிதளவும் நினைக்கவில்லை. நான் இப்போது இருப்பது ஒரு முதியோர் இல்லத்தில். இங்குள்ள பலரும் அவசரமாக வைத்தியசாலைக்குப் போக வேண்டி வந்தாலுமென்று அத்தியாவசியப் பொருட்களும் மருந்துகளும் அடங்கிய சிறு பை ஒன்றுடன்தான் இங்கு வாழ்கிறார்கள். ஒருசிலர் தாங்களாகவோ அல்லது இங்குள்ள மேற்பார்வையாளர்களின் உதவியுடனோ அம்புலன்ஸ் வண்டியை அழைத்து வைத்தியசாலைக்குச் செல்கிறார்கள். பின்புதான் நெருங்கிய உறவினர்களுக்கோ பிள்ளைகளுக்கோ அறிவிக்கிறார்கள். இதுதான் இந்நாட்டு வாழ்க்கை முறை.

எங்கள் நாட்டில் மாத்திரமன்றி இந்தியா சீனா போன்ற கிழக்காசிய நாடுகளிலும் பெற்றோரை வயோதிப காலத்தில் பிள்ளைகள் வைத்துப் பராமரிப்பது இயல்பான வாழ்க்கை முறை. பிள்ளைகள் அவ்வாறு செய்யாவிடின் சமூகம் அவர்களை ஏற்றுக் கொள்ளாது. மன்னிக்கவும் மாட்டாது. வயோதிப காலத்தில் பெற்றோரைப் பிள்ளைகள் பராமரிக்க வேண்டுமென்பது எழுதப்படாத ஒரு சட்டமாகவேவுள்ளது. ஆனால், மேற்கத்தைய நாடுகளிலும் வடஅமெரிக்க நாடுகளிலும் அந்தப் பொறுப்பை அரசாங்கம் ஏற்றுள்ளது. முதியோர் தனித்து வாழும் வகையில் அரசாங்கம் பல வசதிகளையும் சலுகைகளையும் ஏற்படுத்திக் கொடுத்திருப்பதால் தனித்து வாழ்வது இயலுமானதாகவுள்ளது.

தனித்து வாழும் திறனை வழங்குவதில் பொருளாதார வசதி பெரும் பங்கு வகிக்கிறது. எந்தவொரு முதியவரும் தனது செலவுக்காக பிள்ளைகளையோ பிறரையோ கையேந்த வேண்டிய நிலை இங்கில்லை. இது அவர்களுக்கு ஒரு விதமான துணிச்சலையும், தன்னம்பிக்கையையும் வழங்குவதால் அவர்கள் சுயமாக இயங்க முடிகிறது. இங்கு வழங்கப்படும் இலவச மருத்துவ வசதி, எத்தனை நோய்கள் இருந்தாலும் தரமான வாழ்க்கையை வாழ உதவுகிறது. வைத்தியசாலைகளில் தனியாகத் தங்கி சிகிச்சை பெறும் வகையில் பராமரிப்பு வசதிகள் உள்ளன. அங்கு உணவு உடை வழங்குவதோடு மாத்திரமன்றி கூப்பிட்ட குரலுக்கு உதவ ஊழியர்கள் தயாராக உள்ளனர். வீட்டுக்கு வந்தபின்பும் கூட தேவையேற்படுமிடத்து ஊழியர்களின் சேவையை அரசாங்கமே வழங்குகிறது. இவை அனைத்தும் இலவசமாகக் கிடைப்பதோடு, அவற்றை வழங்குவோர் தத்தம் கடமையை சரிவரச் செய்யும் வகையில் சட்டங்கள் அமைந்துள்ளன.

தனித்து இயங்குவதற்கு போக்குவரத்து வசதி அத்தியாவசியமானது. மாற்றுத்திறனாளிகளான முதியோருக்கு அதற்குரிய வாகனங்கள் அவர்கள் வாழும் இடங்களின் வாசலில் வந்து ஏற்றி குறிப்பிட்ட இடத்தின் வாசலில் கொண்டு சென்று இறக்கி விடுகின்றன. கட்டிடங்கள் கூட அதற்குரிய உபகரணங்கள் பொருத்தப்பட்டு அமைந்துள்ளதால் முதியோர் வீட்டுக்குள் முடங்கிக் கிடக்கத் தேவையில்லை.

கனடாவில் தமிழ் முதியோருக்கென பல சங்கங்கள் இயங்குவதால் முதியோர் தனிமைப்படுத்தப்படாது சமூகத்தோடு சேர்ந்து வாழ முடிகிறது. தமது தேவைகளை தாமே நிறைவு செய்ய முடியாதவர்களுக்கு அரசாங்க பராமரிப்பு நிலையங்கள் உள்ளதால் அவர்கள் மனஆறுதலும் மனநிம்மதியையும் பெறுகின்றனர். அரசாங்கம் முதியோரை மரியாதையோடும் கௌரவத்தோடும் நடத்துவதால் சமூகமும் அவர்களுக்கு மரியாதை வழங்குகிறது.

முதியோருக்கு துன்புறுத்தல் ஏற்படுமிடத்து அவர்களுக்கு நியாயம் வழங்கும் வகையில் இந்நாட்டுச் சட்டங்கள் அமைந்துள்ளன. இதனால் முதியோர் தனித்து வாழ்வது இயலுமான விடயமாக மட்டுமன்றி சமூகத்தாலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிறது.●



இரா. சம்பந்தன்

## கண்ணதாசனின் இலக்கிய இடுக்கைகள் !

கவிஞர் கண்ணதாசன் பாடல்களை விருப்பிக் கேட்போர் பலராக இருந்தாலும் அவற்றிலே அவர் தொட்டுக் காட்டும் இலக்கியச் செய்திகளைப் புரிந்து கொண்டு சுவைப்பவர்கள் சிலராகவே இருக்கின்றார்கள். அவரின் பாடல்களில் மனத்தைப் பறிகொடுத்தவர்கள் இந்தச் செய்திகளையும் தெரிந்து கொண்டு அவரின் பாடல்களைக் கேட்பார்களேயானால் மேலும் மகிழ்ந்து போவார்கள்.

திருக்குறளிலே பொறுமைக்கு உறைவிடமாக நிலத்தை எடுத்துக்காட்டுவார் திருவள்ளுவர். தன்னைத் தோண்டித் துன்பப்படுத்துபவர்களையும் நிலம் தாங்கிக் கொள்வதைப் போல தங்களை இகழ்ந்து துன்பப் படுத்துவோரையும் மனிதர்கள் பொறுத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்பார் அவர்.

அகழ்வாரைத் தாங்கும் நிலம்போலத் தம்மை  
இகழ்வாரைப் பொறுத்தல் தலை.

இந்தக் கருத்தை பாகப்பிரிவினை படத்துக்குப் பாட்டு எழுதும் போது கண்ணதாசன் பயன்படுத்திக் கொள்வார். ஏன் பிறந்தாய் மகனே ஏன் பிறந்தாயோ என்ற பாடலில் வரும் மண் வளர்த்த பொறுமை எல்லாம் மனதில் வளர்த்தவளாம் கண்மலர்ந்த பெண் மயிலை நான் அடைந்தேன் என்ற வரிகள் இந்தத் திருக்குறளின் பிரதிபலிப்பாகும்.

திருநாவுக்கரசர் ஒரு தேவாரம் பாடினார்

ஆட்டுவித்தால் ஆரொருவர் ஆடாதாரே  
அடங்குவித்தால் யாரொருவர் அடங்காதாரே  
ஓட்டுவித்தால் யாரொருவர் ஓடாதாரே  
உருகுவித்தால் யாரொருவர் உருகாதாரே  
பாட்டுவித்தால் யாரொருவர் பாடாதாரே  
பணிவித்தால் யாரொருவர் பணியாதாரே  
காட்டுவித்தால் யாரொருவர் காணாதாரே  
காண்பார்யார் கண்ணுதலாய் காட்டாக்காலே

இந்தத் தேவாரம் தான் கண்ணதாசனால் அவன்தான் மனிதன் படத்தில் ஆட்டுவித்தால் ஆரொருவர் ஆடாதாரே கண்ணா ஆசையெனும் தொட்டிலிலே ஆடாதாரே கண்ணா என்று பாடலாக்கப்பட்டது.

அது போல மணிவாசகரின் திருவாசகத்திலே திருப்படையாட்சி என்று ஒரு பகுதி உண்டு. அதிலே முதல் பாடலை கண்கள் இரண்டும் அவன் கழல் கண்டு களிப்பன ஆகாதே என்று தொடங்குவார் மாணிக்கவாசகர்.

கண்களிரண்டும் அவன்கழல் கண்டு களிப்பன ஆகாதே  
காரிகை யார்கள்தம் வாழ்விலென் வாழ்வு கடைப்படும் ஆகாதே  
மண்களில் வந்து பிறந்திடு மாறி மறந்திடும் ஆகாதே  
மாலறி யாமலர்ப் பாதம் இரண்டும் வணங்குதும் ஆகாதே  
பண்களி கூர்தரு பாலொ டாடல் பயின்றிடும் ஆகாதே  
பாண்டநன்னாடுடை யான்படை யாட்சிகள் பாடுதும் ஆகாதே  
விண்களி கூர்வதோர் வேதகம் வந்துவெளிப்படும் ஆகாதே  
மீள்வலை வீசிய கானவன் வந்து வெளிப்படும் ஆயிடிலே.

இதைத் தான் எடுத்து மன்னாதி மன்னன் படத்திலே தன் பாடல் ஒன்றை கண்கள் இரண்டும் என்று உம்மைக்கண்டு பேசுமோ என்று ஆரம்பிப்பார் கண்ணதாசன்

பட்டினத்தார் பாடல்களில் கண்ணதாசனுக்கு பிரியம் அதிகம் போலும். பட்டினத்தார் பாடல் ஒன்றை முழுமையாகத் திரைப்பட உலகத்துக்குத் தூக்கி வந்து விடுவார் கண்ணதாசன். பட்டினத்தார் ஒரு பாடல் பாடினார். சிவபெருமானே திரும்பத் திரும்ப என்னைச் சுமந்து பெற்றுத் தாய்மார்கள் உடம்பு களைத்து விட்டார்கள். நானும் பல பிறவி எடுத்து நடந்து நடந்து கால் ஓய்ந்து விட்டேன். படைப்புத் தொழில் செய்யும் பிரம்மமும் திரும்பத் திரும்ப என்னைப் படைத்து கை ஓய்ந்து போய்விட்டான்.

அதனாலே என்னை இன்னொரு தாய் வயிற்றிலே போய்ப் பிறக்காமல் நீதான் காப்பாற்ற வேண்டும் என்பது அந்தப் பாடலின் பொருளாகும்.

மாதா உடல்சலித்தாள் வல்வினையேன் கால்  
கலித்தேன்  
வேதாவும் கைசலித்து ஓய்ந்தானே \_ நாதா  
இருப்பையூர் வாழ்கின்ற சிவனே இன்னுமோர்  
அன்னை  
கருப்பையூர் வாராமல் கா

கண்ணதாசன் சரஸ்வதி சபதம் என்ற படத்திலே தாய் தந்த பிச்சையிலே பிறந்தேனம்மா என்று ஒரு பாட்டு எழுதுகின்றார். அந்தப் பாட்டின் சரணத்துக்கு பட்டினத்தார் பாடல் பொருள் ஆகின்றது.

பெற்றவள் உடல் சலித்தாள் பேதைநான் கால்  
சலித்தேன்  
படைத்தவன் கைசலித்து ஓய்ந்தானம்மா மீண்டும்  
பாவிடொரு தாய்வயிற்றில் பிறவேனம்மா

இந்தப் பாடலில் தான் ஓளவையின் ஒன்றும்  
கண்ணதாசனால் எடுத்து வரப்படுகின்றது.

மானங் குலங்கல்வி வண்மை அறிவுடைமை  
தானந் தவம்உயர்ச்சி தாளாண்மை-தேனின்  
கசிவந்த சொல்லியர்மேல் காமுறுதல் பத்தும்  
பசிவந் திடப்பறந்து போம்.

மானம் குலம் கல்வி வீரம் அறிவு தானம் தவம்  
முயற்சி இரக்கம் காமம் என்ற பத்து உணர்வுகளும்த  
பசி என்ற ஒன்று வந்தால் மனிதரை விட்டு  
பறந்தோடி விடும் என்றார் ஓளவையார். இதையே  
கண்ணதாசன் எடுத்து

பத்தும் பறந்திடும் பசிவந்தால் மறந்திடும்  
இளமையில் கொடுமை இந்த வறுமை அம்மா

என்று முடித்தார் கண்ணதாசன்

கண்ணதாசன் பாரதியார் பாடல்களையும்  
எடுத்தாளத் தயங்கவில்லை. பாரதியார் தனது  
தோத்திரப் பாடல்களிலே கண்ணன் துதி என்று  
ஒன்று பாடுவார்.

காயிலே புளிப்பதென்னே? கண்ண பெருமானே! - நீ  
கனியிலே இனிப்பதென்னே? கண்ண பெருமானே!  
நோயிலே படுப்பதென்னே? கண்ண பெருமானே! - நீ  
நோன்பிலே உயிர்ப்பதென்னே? கண்ண பெருமானே!

இந்தப் பாடல் தான் கண்ணதாசனால் அம்பிகாபதி  
படத்திலே பானுமதியின் குரலிலே  
கொண்டுவரப்பட்டது.

கண்ணிலே இருப்பதென்ன கன்னியினமானே  
காவியமோ ஓவியமோ கன்னியினமானே

இவற்றைவிட வில்லிபாரதம் இராமாயணம்  
குற்றாலக் குறவஞ்சி சங்க இலக்கியம் என்று  
எத்தனையோ நூல்களை தன் திரைப்படப்  
பாடல்களில் தொட்டுக் காட்டியிருக்கின்றார்  
கண்ணதாசன். இவை எல்லாம் எப்படி அவரால்  
செய்ய முடிந்தது என்றால் தமிழ் வித்துவான் எஸ்.  
முத்தையா என்ற மனிதரே பின் நாளில்  
கண்ணதாசன் ஆனார் என்பதே அதற்கு  
விடையாகும்.●

## மொழி கற்பித்தலில் மூலவளங்கள்

கற்பித்தலுக்கும் கற்றலுக்கும் மூலவளங்கள் (resources) இன்றியமையாதவையாகும். கற்றலின் தேவைகளுக்கும் விருப்புகளுக்கும் ஏற்ப, வரையறுக்கப்பட்ட இலக்கைச் சென்றடைவதற்கேற்றவாறு தெரிவுசெய்யப்பட்ட மூலவளங்களே கற்றலை நிகழ்த்திச் செல்ல பெரிதும் உதவுகின்றன.

தரமானதும் சிறந்த விளைவுகளைத் தரவல்லதுமான கற்பித்தலுக்குரிய வளங்களை மானுட வளம், பொருள் வளம், நிதிவளம் என மூன்று வகையாக வகுக்கலாம்.

மானுட வளம் (Human resource):

கற்றலின் உயிர்ப்பான இயக்கம் மனிதவளத்திலேயே தங்கியிருக்கின்றது. கற்றலை இயக்கும் முதன்மைப் பங்காளர் ஆசிரியர் மாணவர் என்போரே. இதில் வழங்கும் வளமாக ஆசிரியரும் வாங்கும் வளமாக மாணவரும் இருப்பர். மானுட வளத்தின் சில பண்புகளை நோக்குவோம்.

- \* ஆசிரியரும் மாணவரும் பயன்மிக்க விளைவுகளைத் தரவல்ல புரிந்துணர்வான உறவைக் கொண்டிருப்பர்.
- \* ஆசிரியர் மாணவருடைய தேவைகளையும் விருப்புகளையும் உந்துதல்களையும் நன்கு உணர்ந்து செயலாற்றும் வல்லமையைக் கொண்டிருப்பர்.
- \* ஆசிரியர் கற்றல் இலக்குகளுக்குரிய பொருத்தமான பொருள் சார் வளங்களைக் கண்டறிந்து பயன்படுத்துவர்.
- \* ஆசிரியர் மாணவர்களின் ஒழுக்கங்களைப் பேணுவதுடன் வகுப்பறைக்குரிய நன்நடத்தைகளையும் கற்றுக் கொடுப்பர்.
- \* வகுப்பறையை ஓர் ஆக்கபூர்வமான களமாக உருவாக்குவதில் அதிக முனைப்புடன் செயற்படுவர்.
- \* மாணவர்களை அவர்களுக்குரிய கற்றல் செயற்பாடுகளில் முழுமையாக ஈடுபடுத்துவதுடன், கற்றல் வாய்ப்புகளை அதிகளவு பயன்படுத்துவதற்கு எத்தனிப்பர்.
- \* மாணவர்களோடு அறிவூட்டல் தொடர்பான கருத்தாடல்களை நிகழ்த்தி, அவர்களின் அறிவாற்றல் வழியே உயர்நிலைச் சிந்தனைத் திறனை (higher-order thinking skills) மேம்படுத்துவர்.
- \* மாணவரின் கற்றல் தொடர்பான பின்னூட்டங்களை வழங்கி, மாணவரை நெறிப்படுத்திச் செல்வர். கற்றலில் மாணவர்களும் மானுட வளங்களாகக் கருதத் தக்கவர்களே.
- \* மாணவர் ஒவ்வொருவரும் பல்வகைத் திறன்களைக் கொண்டிருப்பர்.
- \* மாணவரின் மாறுபட்ட விருப்புகளும் தேவைகளும் கற்றல் இலக்குகளை மாற்றியமைக்க வல்லன
- \* மாணவரின் விரிவடையும் தேடலுக்கும்



## பொன்னையா விவேகானந்தன்

### மொழிக்கல்வியும் கல்வி வரையும்

51

சிந்தனைக்கும் ஏற்ப பொருள் சார் வளங்களின் தேவைகளும் மாறுபடும். \* கற்றலில் முன்மாதிரியாக உருவாகும் மாணவர், ஏனையோருக்கும் வழிகாட்ட வல்லவர்களாக இருப்பர்.

### பொருள்சார் வளம் (Material resource)

கற்றலில் பொருள்சார் வளங்கள் பெரும்பங்கினைப் பெறுகின்றன. மானுட வளத்துடன் பொருள்சார் வளமும் இணைகின்ற வேளையில்ல்தான் கற்றல் பயன்மிக்க விளைவுகளை நோக்கி நகரத் தொடங்குகின்றது. கற்றலின் தேவைக்கேற்ப கிடைக்கும் பொருள்சார் வளங்களும் அவற்றின் தரங்களுமே கற்றலின் விளைவுகளை உயர்நிலை பெறச் செய்கின்றன.

உலகெங்கும் கல்வியில் பின்தங்கியிருக்கும் நாடுகள் தொடர்பாக கூறப்படும் பொதுவான கருத்து போதிய கற்றல் வளங்கள் அல்லது தரமான வளங்கள் அங்கு இல்லை என்பதே. பல நாடுகளில் எழுதும் பலகைகள், வகுப்பறை இருக்கைகள், பாடநூல்கள், எழுதுகோல்கள் என்பன இல்லாதிருக்கின்றன. அல்லது தரங்குறைவான பொருட்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. பொருள்சார் வழங்களைப் பெறுவதற்குரிய மானுட வளங்களோ, நிதிவளங்களோ அந்நாடுகளில் இல்லாதிருக்கலாம்.

பொருட்கள் இல்லாத அல்லது குறைந்தளவு பொருட்களைக் கொண்ட மழலைநிலை (Junior kindergarten) வகுப்பொன்றை எம்மால் கற்பனை கூடச் செய்து பார்க்க முடியாது. மாணவர் குழாத்துக்குரிய தொடக்கக்கல்வியை வலுவாகவும் தரமாகவும் வழங்குவதற்கு பொருள்சார் வளங்கள் மிகவும் அவசியமானவை. மாணவர்களுக்காக வகுக்கப்படும் பாடத்திட்டங்கள் மற்றும் செயற்பாடுகளின் பொருத்தப்பாடுகளும் வடிவமைப்புகளும் கிடைக்கவல்ல பொருள்சார் வளத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டே திட்டமிடப்படுகின்றன.

வளர்ச்சியடைந்த நாடுகளின் கல்விச் சிறப்புக்கான அடிப்படைத்தளம் பொருள்சார் வளமே. இந்தப் பொருள் சார் வளத்தை, விளைவுகள் தரவல்ல வகையில் பயன்படுத்துவது மானுட வளத்தின் கைகளில் தங்கியிருக்கின்றது.

நிதி வளம்:

ஒரு நாட்டின் கல்வி மேம்பாட்டின் உயிர்த்துடிப்பாக இருப்பது நிதிவளமே. ஒரு வகையில் மானுட வளத்தையும் பொருள் சார் வளத்தையும் திட்டமிடுவதற்கு நிதிவளமே காரணமாகின்றது.

கற்றல் என்பது எதிர்காலத் தலைமுறையை உருவாக்கும் சேவைசார் செயற்பாடே எனினும் நிதியின் பங்களிப்பின்றி, கற்றலை நகர்த்திச் செல்ல முடியாது. வளர்ச்சியடைந்த நாடுகள், நாட்டின் எதிர்கால நலன்கருதி, கல்விக்காகக் கணிசமான நிதி ஒதுக்கீடுகளைச் செய்து வருகின்றன. போதிய பொருளாதார வலுவைக் கொண்டிராத நாடுகள் கல்விச் செயற்பாடுகளில் பின்தங்கியே உள்ளன.

எவ்வகைக் கற்றலாக இருந்தாலும் போதிய நிதிவளத்தைக் கொண்டிருந்தால் மட்டுமே உறுதியான தளத்தில் இயங்க முடியும்.

மேற்கூறப்பட்ட வளங்கள் யாவும் ஒன்றிணைந்தே கற்றல் செயற்பாட்டை நடத்திச் செல்கின்றன. இவ்வாறான வளங்களை ஒருங்கிணைத்துச் செல்லவல்ல, ஆற்றல் மிக்க நிறுவனக் கட்டமைப்பும் ஒருவகையில் கற்றலுக்கான வளமே. இந்த வளங்கள் யாவும் கல்வித்துறைக்காக பொது வளங்களே என்றாலும் மொழிக்கல்வி தொடர்பில் இவற்றை எவ்வாறு பெறுவது, பயன்படுத்துவது என்பதை பின்னர் பார்ப்போம்.●

## Great break through

During those initial years of getting settled in a new country sans any back up was a herculean task. It is not only me but others too had to struggle on. It reminds me the famous poem 'If', by Rudyard Kipling which goes as follows:

If you can make one heap of all your winnings  
And risk it on one turn of pitch-and-toss,  
And lose, and start again at your beginnings  
And never breathe a word about your loss;

You will be a man my son!

Yes, they never hummed a word about all they had left behind and struggled in their chosen land. Some of them were just out of secondary school; others had held responsible position in work places in their birth land. I vividly remember a colleague who came to my store and I inquired what job he is doing. He told me he is an officer day and night. I was confused asked him what he means. He told me in the day time he is a clerical officer and in the night time he is a security officer! Such was their life.

The above incident made me to give a second thought. I first turned around and looked for a second job to enhance the income. I got myself a security job at a Bamberg circle apartment. It was a week end job suited my schedule with 'Spice and Curry'. However it did not last long, as I missed the family, and the second job was short lived. However I did not give up my search for a second job to enhance my income as expenses was sky rocketing.

It was the tax season, and there was the H & R block tax company which not only hired, but also gave the necessary training on computing taxes. I followed the course, and also started working with them part-time. Yes, it was a nice job, but seasonal work and once the tax season was over I was out of that income. However, I did enhance my income by doing tax for my customers at 'Spice & Curry'. However it too was short lived.

As I had come to Canada from Nigeria, where I served as a Senior Irrigation Engineer, I had a substantial savings. Using the savings as down payment bought a Town house in North York. It was a major commitment and the children were growing fast. Chandra, my wife too had to make great sacrifice, doing a full time job as a daycare teacher, and doing the ECE Diploma course, at the same time taking care of the house was a herculean task. May God bless her soul, she rose up to the situation and



Kumar Punithavel

## Refugee



06

made great sacrifice working round the clock.

At this juncture I realized that continue running the grocery store will not take me anywhere. I am aware of a few in the business grocery sales, for a very long time and when I meet up with one of them, it is always a long sad story. I guess it make sense if I share one such discussion. He told me that I did a wise decision of selling the business and went into a new venture. When I asked him why he says so, his reply was as follows.

'Annai (brother), firstly you sold the business when it was in its peak. Secondly you know in this job we have to be at the store long hours. It is not practical to hire someone and expect full honesty, as there is no way of checking and controlling the collections of sale. I am also in the bad books of my children. They think I am not interested in their school and extracurricular activities. It is a sad situation. If I am to attend their activities I will lose money in the business and will not afford to pay for their activities! Further there won't be any of their activities to attend''.

Add coal to fire there were other stores cropping up in James Town, within hundred yards from our store in James town. In fact there were four grocery stores started in a very short span of time. Certainly it had a negative impact in my sales. By a divine intervention one of my customers told me if he had little money he could start a very lucrative business. His idea was to start a renovation/construction business. He was from a traditional family of carpenters. After some discussion I promised him that I will give him my decision whether I would join him and start a business of renovation. My greatest shortcoming was I had no clue how houses are built in Canada!

The very same week another customer asked me whether I could find a place to rent Tamil videos around James town. He had been renting videos from his apartment in James town at that time. I thought it is a great break through. I could sell my business to him, and made an offer. "Why don't you buy this store and use the back room where I did produce the Jaffna Curry powder to stock your videos and sell them? This way you can make double the profit?" With the additional Tamil grocery stores near the intersection of Parliament Street and Wellesley Street it did not take much consideration to get out of the business. He immediately accepted the suggestion and asked for the price. I promised to let him know the following day.

That very evening we partners had little phone conversations and it was agreed to sell the business ASAP. Only person to object was Deva annan (brother), who insisted I should get a job before we sell the business. With difficulty I convinced him I will be in employment soon.

I quickly called back the gentleman who made the suggestion of renovation business. His Name was Kaamalvelu. Soon we registered out new enterprise as 'Vel Construction Group'. During that time large number of Tamils left their traditional home land seeking safety in foreign countries. Those who came earlier were buying new home, and were keen to rent the basement to enhance their income. The day after handing over the 'Spice and Curry' establishment I was in a new business of construction. We converted empty basements in new houses into a Mother-in-law's suit. At the next issue I will describe the teething problems in new construction business.●

# 29வது ஆண்டு பூர்த்தி மலர்

கனடாவின்  
மூத்த தமிழ் இதழ்



Premier  
Canadian  
Tamil Journal

1991 பெப்ரவரியில் வெளிவர ஆரம்பமாகி தற்போது 29வது ஆண்டில் பயணித்துக் கொண்டிருக்கும் 'தமிழர் தகவல்' சஞ்சிகை, இன்னும் இரண்டு மாதங்களில் - அடுத்த ஜனவரியில் 29 ஆண்டுகளை முழுமையாக (348 இதழ்கள்) பூர்த்தி செய்யவுள்ளது. முன்னைய ஆண்டுகளைப் போன்று எதிர்வரும் பெப்ரவரி மாதத்தில் அடுத்த ஆண்டு மலர் வெளிவரும். இது 29வது ஆண்டு பூர்த்தி மலர்.

ஆண்டுமலர் தயாரிப்புப் பணி ஆரம்பித்துவிட்டது. தகவல் என்ற மூலக்கூறுக்கு ஏற்றவாறு, அதன் அம்சங்களை உள்ளடக்கிய வாழ்வியல், சமூகவியல், கல்வியியல், பொருளியல் மற்றும் தமிழர் வரலாற்றியல் ஆகியவைகளை ஒட்டியதாக எழுதப்படும் கட்டுரைகளுக்கு முன்னுரிமை வழங்கப்படும். புனைவு இலக்கிய விடயங்கள் ஏற்கப்பட மாட்டாது.

தமிழ் ஆங்கிலம் ஆகியவற்றில் விரும்பிய மொழியில் கட்டுரைகளை எழுதலாம். கணினியில் அச்சிட்டு மின்னஞ்சலில் அனுப்புவது வரவேற்கப்படுகிறது. கையெழுத்துப் பிரதிகளாயின் கடதாசியின் ஒரு பக்கத்தில் மட்டும் எழுத வேண்டும்.

இந்த மாதம் (நவம்பர்) 30ஆம் திகதிவரை கட்டுரைகள் ஏற்கப்படும்.

இது தொடர்பாக மேலதிக விபரங்கள் தேவைப்படின் 416 920 9250 இலக்கத்தில் உங்கள் பெயரையும் தொலைபேசி இலக்கத்தையும் விளக்கமாகப் பதிவு செய்தால் தாமதமின்றித் தொடர்பு கொள்ளப்படும். கட்டுரைகள் அனுப்ப வேண்டிய முகவரிகள்: மின்னஞ்சல்: [tamilinfo@sympatico.ca](mailto:tamilinfo@sympatico.ca)

தபால் மூலம்: P.O. Box - 3, Station 'F', Toronto, ON., M4Y 2L4

## 'தமிழர் தகவல்' தன்னார்வ பணிக்குழுவினருக்கு ஒன்றாயியோ மாகாண தொண்டர்சேவை விருது



ஒன்றாயியோ மாகாண அரசாங்கம் வழங்கும் தொண்டர் சேவை விருது தமிழர் தகவல் பணிக்குழுவைச் சேர்ந்த எண்மருக்கு இவ்வருடம் வழங்கப்பட்டது. இந்த விருது விழா கடந்த மாதம் 21ஆம் திகதி பிற்பகல் ரொறன்ரோ செல்சி ஹோட்டலில் நடைபெற்றது. இரண்டு வருடம் பணியாற்றிய இளையோருக்கான விருதுகளிலிருந்து 25 வருடங்கள்வரை தொடர்ச்சியாக தொண்டர்களாகப் பணியாற்றியவர்கள் இந்த விருதுகளைப் பெற்றனர். என். விமலநாதன், பி.எஸ். சுதாகர், கே.மதீஸ்வரன், ராஜ்மோகன் செல்லையா, ரஜனி மதீஸ்வரன், அக்ஷன் ரவிசங்கர் ஆகியோர் விழாவில் கலந்துகொண்டு தங்கள் விருதுகளைப் பெற்றனர். நேரடியாகச் சமூகமளிக்க முடியாது போன நா.குமரதாசன், செளமியா சந்திரா ஆகியோரின் விருதுகள் அவர்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டது. (ஒளிப்படங்கள் - ஜெயப்பிரகாஷ்)

## கனடா 'ஈழநாடு' இன்னிசை மாலையும் கிராமத்து விருந்தும்



முல்லைத்தீவு புனித பூமி அன்பு இல்லக் குழந்தைகளின் வாழ்வாதாரத்துக்காகவும் கல்வி மேம்பாட்டுக்காகவும், கிளிநொச்சியில் ஆண்பிள்ளைகளுக்கான புதிய கட்டிட நிதிக்காகவும் கனடா ஈழநாடு பத்திரிகை எட்டாவது ஆண்டாக நடத்திய இன்னிசை மாலையும் கிராமத்து விருந்தும் கடந்த மாதம் 20ஆம் திகதி ஸ்காபரோ பிரின்சஸ் விருந்துபசார மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. இவ்வழிவில் சமூக செயற்பாட்டாளர்களும் கலைஞர்களும் பட்டயம் வழங்கி மதிப்பளிக்கப்பட்டனர். விழாவின் சில காட்சிகள் இப்பக்கத்தில்.



## ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழக பழைய தமிழ் மாணவர் ஒன்றியம்



ரொறன்ரோ தமிழ் இருக்கை அமைப்பை உண்டாக்கியதில் ஒரு நன்மை கிடைத்திருக்கிறது. முதன்முதலாக ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தில் படித்த தமிழ் மாணவ மாணவியர் ஒன்றுசேர்ந்து ஓர் ஒன்றியத்தை உருவாக்கியிருக்கிறார்கள். இதன் பெயர் ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழக பழைய தமிழ் மாணவர் ஒன்றியம். University of Toronto Tamil Alumni Network (UTTAN). இந்த முயற்சியை முன்னெடுத்து வெற்றிகண்ட திரு குமரன் நடேசன் அவர்களுக்கு நன்றியும் பாராட்டும். ரொறன்ரோ தமிழ் இருக்கைக்கு நிதி சேர்க்கும் முகமாக ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட விழா ஸ்காபரோ கொன்வென்சன் மண்டபத்தில் கடந்த மாதம் 4ஆம் திகதி சிறப்பாக நடைபெற்றது. பிரதம விருந்தினராக அழைக்கப்பட்ட பல்கலைக்கழக அதிபர் விஸ்டம் டெட்டி அவர்கள் தனது உரையின்போது பின்வருமாறு குறிப்பிட்டார் "ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழக பழைய தமிழ் மாணவ மாணவிகளும், அவர்களின் நண்பர்களும் ஒன்றிணைந்து மாண்புமிக் ஒரு கொள்கைக்காக பெருமுயற்சி எடுத்திருப்பதை காணும்போது பெருமையாக உணர்கிறேன். தமிழ் இருக்கைக்கு கிடைக்கும் தாராளமான நன்கொடைகளின் பயன் இனி வரப்போகும் பல தலைமுறைகளுக்குப் போய்ச்சேரும் என்பது மகிழ்ச்சியான செய்தி." ஆரம்ப நாளன்றே ஏறக்குறைய 90,000 டாலர்கள் நிதி திரட்டப்பட்டது பாராட்டுக்குரியது. இந்த அமைப்பினர் மேலும் பல நன்செயல்களில் ஈடுபடுவார்கள் என எதிர்பார்க்கலாம். (தகவல்: அ. முத்துலிங்கம்)

## கொழும்பில் நடைபெற்ற முருகபூபதியின் 'இலங்கையில் பாரதி' ஆய்வு நூல் வெளியீட்டரங்கு



படைப்பிலக்கியவாதியும் ஊடகவியலாளருமான முருகபூபதி எழுதிய இலங்கையில் பாரதி ஆய்வு நூலின் வெளியீட்டு அரங்கு கொழும்பு தமிழ்ச்சங்கம் விநோதன் மண்டபத்தில் கடந்த 5ஆம் திகதி சனிக்கிழமை மாலை நடைபெற்றது. மகாகவி பாரதியின் படைப்பாளமைப்புகள் இலங்கையில் ஏற்படுத்திய தாக்கம் குறித்து ஆய்வுசெய்யப்பட்ட இந்நூலின் உள்ளடக்கம் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து வெளியாகும் காலக்கதிர் இதழில் 40 வாரங்கள் தொடராக வெளியானதுடன் ஆஸ்திரேலியா தமிழ் முரசு இணைய இதழிலும் மறுபிரசுரமானது. நூல் வெளியீட்டரங்கு செல்வி பாமினி செல்லத்துரையின் வரவேற்புரையுடன், ஈழத்தின் மூத்த எழுத்தாளர் திரு. தெளிவத்தை ஜோசப் தலைமையில் ஆரம்பமாகியது யாழ். காலக்கதிர் ஆசிரியர் திரு. வித்தியா- தரன் நூல் வெளியீட்டுரையை நிகழ்த்தினார். ஞானம் மாத இதழ் ஆசிரியர் தி. ஞானசேகரன், எழுத்தாளர் கௌரி அனந்தன், இலக்கிய ஆர்வலர் வானதி ஆறுமுகம் ஆகியோர் நூல் மதிப்பீட்டுரைகளை நிகழ்த்தினர். முருகபூபதியின் பேத்தி செல்வி நிவேதிதா சிவசங்கர் நூலின் பிரதிகளை வெளியீட்டுவைத்தார். புரவலர் ஹாலிம் உமர் நூலின் முதல் பிரதியைப் பெற்றுக்கொண்டார். கலை, இலக்கிய ஆர்வலரும் எழுத்தாளருமான திரு. உடுவை தில்லை நடராஜா, ஈழத்தின் மூத்த எழுத்தாளர் (அமரர்) இளங்கீரனின் புதல்வர் திரு. மீலாத் கீரன், திருமதி ஜெயந்தி விநோதன், முன்னாள் பொலிஸ் அத்தியட்சர் திரு. அரசரட்ணம் ஆகியோர் நூலின் சிறப்பு பிரதிகளை பெற்றுக்கொண்டனர். நூலாசிரியர் முருகபூபதி ஏற்புரை நிகழ்த்தினார்.



## இருவருக்கு 'புக்கர்' பரிசு

புகழ்பெற்ற எழுத்தாளர்களுக்கு வழங்கப்படும் 'புக்கர்' பரிசு இந்த ஆண்டு இரண்டு பெண் எழுத்தாளர்களுக்கு கூட்டாக கிடைக்கிறது. கனடிய எழுத்தாளர் மார்கரெட் அட்வட், இங்கிலாந்து எழுத்தாளர் பெர்னார்டின் எவரிஸ்டோ ஆகியோரே இப்பரிசைப் பெறுபவர்கள். புக்கர் பரிசு ஒருவருக்குத்தான் வழங்கப்படுவது வழக்கம். இரு எழுத்தாளர்களும் புக்கர் பரிசுக்கு தகுதியானவர்கள் எனக் கருதி, மரபை புறந்தள்ளிவிட்டு பரிசு பிரித்து அளிக்கப்படுவதாக நடுவர்கள் கூறினர். இந்த பரிசுக்கான இறுதி பட்டியலில் இந்திய எழுத்தாளரான சல்மான் ருஷ்டியும் இடம் பெற்றிருந்தார். ஆனால் அவருக்குப் பரிசு கிடைக்கவில்லை. புக்கர் பரிசு 50 ஆயிரம் பவுண்ட் ரொக்கம் கொண்டது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

## லண்டனில் 'ஊடகத்திரு எஸ்தி 50+' நூல் வெளியீடு



இலங்கையின் அதிமூத்த ஊடகவியலாளரில் ஒருவரும், ஊடகப்பரப்பில் ஐம்பது ஆண்டுகளைத் தாண்டியும் தொடர்ந்து பணியாற்றிவருபவரும், கனடா தமிழர் தகவல் முதன்மை ஆசிரியருமான திரு எஸ்.திருச்செல்வம் அவர்களின் ஐம்பது ஆண்டு ஊடக வாழ்வைச் சித்தரிக்கும் கட்டுரைகளைத் தாங்கிய 'ஊடகத்திரு எஸ்தி 50+' நூல் வெளியீட்டு விழா கடந்த மாதம் 13ஆம் திகதி லண்டனில் ஹரோ நகர மண்டபத்தில் சிறப்பாக இடம்பெற்றது. மருத்துவப் பேராசிரியர் சேர். சபாரட்ணம் அருள்குமரன் தம்பதிகள் பிரதம விருந்தினர்களாக இதில் கலந்து கொண்டு சிறப்புரையாற்றினார். தமிழ்த் தேசிய பற்றாளர் திருமதி ரூபி குமார் விழா நெறியாளராக பணியாற்றினார். பிரித்தானிய சைவ முன்னேற்றச் சங்க நிறுவனரும் தலைவருமான திரு. வி. ஆர். இராமநாதன், நாற்பதாண்டுகளுக்கு மேலாக நாடகப் பணியாற்றி வரும் தமிழ் அவைக்காற்றுக் கழக தலைவர் திரு. கே. பாலேந்திரா, ஐபிசி தமிழ் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிப் பொறுப்பாளர் திரு. நிராஜ் டேவிட், லண்டன் புதினம் பத்திரிகை ஆசிரியர் திரு. ஈ.கே.ராஜகோபால், லண்டன் ஹரோ நகர முன்னாள் முதல்வரும் கலைஞருமான திரு. சுரேஷ் கிருஷ்ணா (லண்டன் பாபா), லண்டன் ஐபிசி தமிழ் தொலைக்காட்சி ஊடகவியலாளர் திரு. பிறேம் சிவசூரு, கனடா தமிழர் தகவல் வெளியீட்டின் பொது முகாமையாளர் திரு. ஆர்.ஆர். ராஜ்குமார், மூத்த எழுத்தாளர் எஸ். அகஸ்தியரின் புதல்வியும் எழுத்தாளருமான திருமதி நவஜோதி ஜோகரட்ணம் ஆகியோரின்



## லண்டனில் 'ஊடகத்திரு எஸ்தி 50+' நூல் வெளியீடு



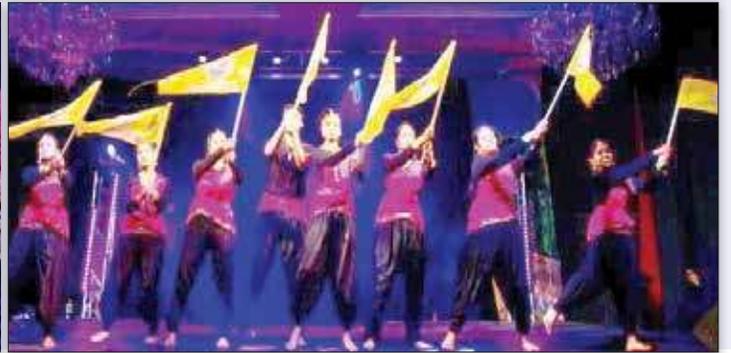
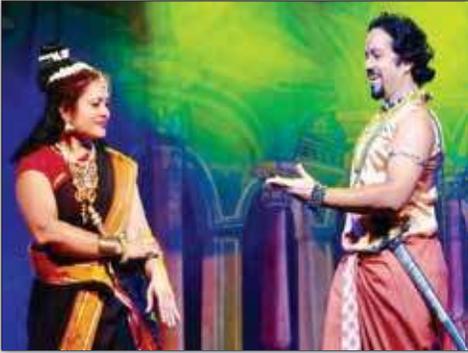
உரைகளை அடுத்து ஆதவன் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிப் பொறுப்பாளர் திரு. இளையதம்பி தயானந்தாவும், சர்வதேச தமிழ் ஊடகவியலாளர் அமைப்பின் பணிப்பாளர் திரு. கோபி இரத்தினமும் நூலின் உள்ளடக்கங்கள் பற்றி விமர்சன உரை வழங்கினர். போர்க்காலத்து தாயக ஊடகவியலாளர்கள் சந்தித்த அவலங்களை உரையாற்றிய பலரும் எடுத்துக் கூறினர். திரு எஸ். திருச்செல்வம் அவர்கள் தமது நிறைவுரையில் இலங்கை இந்திய இராணுவங்களால் தாயக ஊடகவியலாளர்கள் அக்காலத்தில் எதிர்கொண்ட சவால்களை விரிவாக எடுத்துக் கூறினார். பிரதம விருந்தினருடன், பிபிசி தமிழோசை முன்னாள் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர் திருமதி ஆனந்தி சூரியப்பிரகாசம், முன்னாள் நகர முதல்வர் சுரேஷ் கிருஷ்ணா - தற்போதைய நகரசபை உறுப்பினர் சசிகலா தம்பதிகள் மற்றும் ஈலிங் கனகதூர்க்கை அம்மன் ஆலய நிர்வாக சபைத் தலைவர் திரு. எஸ். கருணைலிங்கம் ஆகியோர் முதற்பிரதிகளைப் பெற்றனர். ஊடகவியலாளர்கள், படைப்பாளிகள், சமூகவியலாளர்கள் என பல்துறையினரும் கலந்து மண்டபம் நிரம்பிய விழாவாக இந்நிகழ்வு இடம்பெற்றது குறிப்பிடத்தக்கது.



## சிவப்பிரியாவின் 'கலைக்கோலங்கள்'



சிவப்பிரியாவின் வருடாந்த கலைக்கோலங்கள் மேடை நிகழ்வு கடந்த மாதம் 5ஆம் திகதி ரொறன்ரோ ஜே.ஜே.விருந்துபசார மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. இங்குள்ள பல்துறைக் கலைஞர்களும் திறமைகளை ஒரே மேடையில் கண்டுக்கக் கூடியதாக நிகழ்ச்சிகள் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்தன. ஈழத்தமிழரின் மரபுக்கலை வேர்களுக்குள் முத்தெடுப்போம் என்ற மகுடத்தில் பல நாட்டுக்கூத்துகள் இங்கு அரங்கேறி சபையோரை மகிழ்வித்தன. தாயகத்திலிருந்து இதற்கென வருகை தந்த திருமறைக்கலாமன்ற மூத்த கலைஞர் ஜஸரின் தைரியநாதனின் நெறியாள்கையில் அவரையே பிரதான கலைஞராகக் கொண்டு இவை மேடையேற்றப்பட்டன. இந்தக் கூத்துகளில் சிவப்பிரியா முக்கிய பாத்திரமேற்றிருந்தார். குறுகிய காலப் பயிற்சியுடன் களைய தமிழ்க் கலைஞர்கள் பலர் இதில் பங்குபற்றி தங்கள் திறமையை வெளிப்படுத்தினர்.



## தமிழ் இருக்கை நிதிக்கு 'ஒருத்தி' படக்காட்சி



ரொறன்ரோ பல்கலைக்கழக தமிழ் இருக்கைக்கான நிதி சேகரிப்புக்கென கனடாவில் தயாரான 'ஒருத்தி' படம் கடந்த மாதம் 19ஆம் திகதி யோர்க் சினிமாவில் திரையிடப்பட்டது. படத்தயாரிப்பாளர் பி. எஸ். சுதாகருடன் தமிழ் இருக்கை நிதி சேகரிப்புக் குழுவினரும் ஆர்வலர்களும் படக்காட்சி அரங்கில் கூட்டாக எடுத்த படம் இங்கு பிரசுரமாகியுள்ளது.

# வாகன விபத்தில் காயமடைந்து விட்டீர்களா?

அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை  
பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்.



## MATRIX LEGAL SERVICES

PROFESSIONAL CORPORATION



**Even if the accident is your fault:**



Employed • Unemployed  
Passenger • Pedestrian  
Public transit  
cyclist



இலவச ஆலோசனைகளுக்கு:

### தீபன்

24 Hours Direct Line



(416) 831-4444

(416) 505-9804

2190 Warden Ave., Suite 202, Toronto, ON M1T 1V6



## **The Best Walk-In Medical Clinics in Toronto, ON Top Picks 2019**

Handpicked Top 3 Walk-In Medical Clinics in Toronto, ON. They face a rigorous **50-Point inspection**, which includes everything from checking reviews, ratings, reputation, history, complaints, satisfaction, trust and cost to the general excellence. You deserve only the best!

- **MARKHAM MCNCOLL URGENT CARE CENTRE (MMUCC)**

2901 Markham Road, Unit - 11, Scarborough, Toronto, ON M1X 0B6  
Tel: 416-609-3333    [www.medcentreconnect.com](http://www.medcentreconnect.com) & [www.mmucc.ca](http://www.mmucc.ca)

- **KID E CARE**

491 Eglinton Avenue West, Suite 301, Toronto, ON M5N 1A8  
Tel: 416-860-6696    [www.kidscare.ca](http://www.kidscare.ca)

- **ROYAL CARE WALK-IN CLINIC**

295 College Street, Toronto, ON M5T 1S2  
Tel: 416-925-5511    [www.royalcarerehab.com/medical/walk-clinic](http://www.royalcarerehab.com/medical/walk-clinic)

# SECURITY must be your top PRIORITY

Get Insurance for your own SECURITY...



**AJITH SABARATNAM**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

125 Topflight Dr, 2nd floor, Mississauga ON. L5S 1Y1

**647 401 5800 / 416 439 2800**

உறவுகள் பிரியும்போது மலைகளையே சுமக்கவேண்டிவருகிறது

உங்கள் உறவுகளின் கிறுதியாத்திரையை முறையாகவும்  
இலகுவாகவும் அமைத்திட நாங்கள் உதவுகிறோம்



Call :

**Vilosan Sivatharman** B.Eng

முனைவர் அமைப்பாளர் Funeral Director

**416 993 0826**

Call :

**Christeen Seevaratnam**

Funeral Counsellor

**416 258 6759**



எங்களுடைய சேவைகள் மார்க்கம் / மிஸிஸாகா (Dundas & Cawthra) பகுதிகளுக்கு விஸ்தரிக்கப்பட்டுள்ளது



# நியூ ரங்கனாஸ் நுகைமடம்

மார்க்கம் & ஸ்ரீஸ்

Tel: 647-702-2159



- ★ சிங்கப்பூர் நகைகளை மிகக் குறைவான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்
- ★ பழைய தங்க நகைகள் அதிகபடி விலையில் வாங்கப்படும்.
- ★ தங்க நகை அடவு சேவை குறைந்த வட்டி வீதம்

## "\$200 இலவசம்"

புதிய தங்கநகை சேமிப்பு திட்டம் ஆரம்பம்

6055 Steeles Ave E Unit C102, Scarborough, ON., M1X 0A7

Telephone: 647-702-2159 / 647-947-2864



NewRanganasJewellery



newranganasjewelhouse.com

**\* OIL \$19.95**  
CHANGE SPECIAL

Semi-Synthetic Oil Change includes: + Tax & Disposal Fees  
 • Up to 5 L Standard Motor Oil  
 • New Filter  
 • Free Vehicle Inspection

Complete Front & Rear Brake Replacement or \$25 off on each

**\* \$50 OFF**

**\* FREE!**  
BRAKE OR SHOCK INSPECTION

★ LIMITED TIME OFFER  
SEE STORE FOR DETAILS

**2<sup>nd</sup> Location**  
**GRAND OPENING**

**MY MECHANIC**  
AUTO & TIRE

**4530 Steeles Avenue East**  
Markham, ON L3R 0L2  
905-946-1000

**1095 Ellesmere Road,**  
Scarborough ON M1P 2WP  
416-757.1000

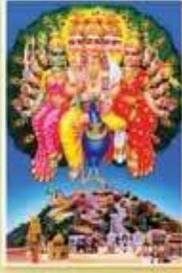
✉ info@mymechanicauto.ca 🌐 mymechanicauto.ca











## கோவில் மாலைகள் மற்றும் பூஜை பொருட்கள்

**5633 Finch Ave East, Unit # 6, Scarborough, ON M1B 5K9**  
(416) 288-1419

**சொர் பூக்கள், சரம் மற்றும் பூஜைக்கு தேவைப்படும் இலை வகைகள்**

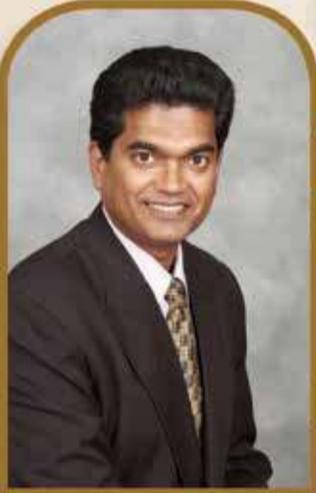
இறக்குமதி செய்யப்பட்ட கதம்ப சரம்	\$ 8:00 / M	அறுகம் பூல்	\$ 5:00 / Bag
உள்ளூர் கர்னேஷன் சரம்	\$ 4:00 / M	வில்வம் இலை	\$ 5:00 / Bag
மல்லிகைப்பூச்சரம்	\$ 9:00 / M	வேட்டிலை	\$ 5:00 / Bag
கர்னேஷன் மலர்கள்	\$ 0:35/Each	Marukhalundu /Maru	\$ 5:00 / Bag
மல்லிகை மலர்கள்	\$ 5:00 / Bag	மாவிலை	\$ 2:50 / Bag
சம்பாகினி மலர்கள்	\$ 5:00 / Bag	வெற்றிலை	\$ 2:50 / Bag
அறலி மலர்கள்	\$ 5:00 / Bag	வாழை இலை	\$ 1:25 / Each
தாமரை மலர்கள்	\$ 1:25 / Each	துளசி இலை	\$ 3:00 / Bag

\* Price subject to change  without notice.









**“நிங்கள் விரும்பும் இல்லம் அமைத்தீர்”**  
**சபேசன்**  
விரகதுகள் பெற்ற நிபுணர்  
**416 605 1990**



**We design and build your dream homes**

### Additions and Custom build homes




**Custom made Solid Wood Kitchen Cabinets**  
**Flooring**  
**Granite counter-tops...**



Financing available \*OAC

## உயிர் காக்கும் கருவி!

‘பட்டுத் தெளிந்தால்தான் சிலருக்குப் புத்திவரும்’ என்பது இதுக்குப் பொருந்தாது!

மீண்டும் குளிர்காலம் ஆரம்பமாகிவிட்டது. உயிரினங்கள் உறங்கு நிலைக்குச் செல்வதைப்போல் நாங்களும் பனிக்குளிரையும், பனிப்பொழிவுகளையும் எதிர்வுகொள்ளத் தயாராக இருக்கின்றோம். வீடுகளை கண்கணப்பாக வைத்திருக்கும் வெப்பூட்டிகள் எல்லாம் தமது வேலைகளைச் செய்ய ஆரம்பித்துவிட்டன. இயற்கையை எதிர்த்துப் போராடி எம்மை இதமாக வைத்திருக்கும் இந்த வெப்பூட்டிகளை சரியாகப் பராமரிப்பது எமது கடமை. இந்தக் வெப்பூட்டிகளில் ஏற்படும் ஒழுங்கீனங்களினால் உருவாக்கப்படும் காபனோரொட்சைட் வாயு, மனிதர்களை அமைதியாகவும், அவர்களுக்குத் தெரியாமலும் கொல்லும் திறன் கொண்டதால் இதுபற்றிய விழிப்புணர்ச்சி அண்மைக்காலங்களில் பெரும் பேசுபொருளாகக் காணப்படுகின்றது. மணம் அல்லது நிறம் அற்ற கண்ணுக்குப் புலனாகாத காபனோரொட்சைட் கசிவில், கடந்த காலங்களில் இழந்துபோன உயிர்களின் எண்ணிக்கை, காபனோரொட்சைட் கசிவைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகளின் பயன்பாட்டை அத்தியாவசியமான தேவையாக்கியுள்ளது.

Carbon monoxide அல்லது CO என்று அழைக்கப்படும் நிறமில்லாத, சுவையில்லாத வாயுதான் இந்த உயிர் குடிக்கும் நச்சுவாயு. Wood, oil, natural gas, coal, propane, gasoline போன்ற எரிபொருட்கள் எரியும்போது இந்த வாயு அதிகளவில் உருவாகின்றது. இந்த வாயுவின் பாதிப்பு அனைத்துப் பருவகாலங்களிலும் இருக்கின்றபோதும், அதிக உயிர் சேதங்களை ஏற்படுத்துவது குளிர்காலத்தில்தான் என்பதைத் தரவுகள் சுட்டிக்காட்டுகின்றன. ஒன்றாறியோவில் 90 சதவீதமான வீடுகளில் இப்பொழுதும் இதன் பயமுறுத்தல் இருந்து வருவதாக ஒன்றாறியோ தீயணைக்கும் திணைக்களம் தெரிவிக்கின்றது. இந்தக் காபனோரொட்சைட் கசிவின் காரணத்தால் கனடாவில் வருடாவருடம் சராசரியாக 50 உயிர்கள் பலியெடுக்கப்படுவதாக மேலும் அது தெரிவிக்கின்றது. அதுமட்டுமல்லாமல் இந்த வாயுக் கசிவினால் நூற்றுக்கணக்கானவர்கள் வைத்தியசாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டு வருகின்றார்கள். மேலும் பலரை இது ஊனமுள்ளவர்களாகவும் மாற்றிவருகின்றது. இதனால்தான் அரசாங்கம் வீடுகளில் காபனோரொட்சைட் கசிவைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகள் பொருத்தப்பட வேண்டியது கட்டாயம் என்பதை அறிவித்துள்ளது.



எஸ். ராஜ்மோகன்

## பணிலமாடம்

59

வீடுகளில் புகையைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகளுக்கும் (smoke detector) காபனோரொட்சைட் வாயுக் கசிவைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகளுக்கும் (Carbon Monoxide Detector) இடையில் பல வித்தியாசங்கள் உள்ளதை பலர் அறிந்து கொள்வதில்லை. புகையைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகள் நெருப்பின் பாதிப்புக்கு மட்டுமே முன்னெச்சரிக்கை சமிக்ஞைகளைக் கொடுக்கும். அது காபனோரொட்சைட் வாயுவின் இருப்பை துல்லியமாகக் காட்டமாட்டாது. இதனால்தான், கனடாவின் சுகாதாரத் திணைக்களம் வீடுகளில் புகையைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவி ஒன்றும், காபனோரொட்சைட் கசிவை கண்டுபிடிக்கும் கருவி ஒன்றும் கட்டாயம் இருக்க வேண்டும் என்று அறிவுறுத்துகின்றது. புகையைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகளில் உள்ள சென்சர்களை விட காபனோரொட்சைட் வாயுவை கண்டுபிடிக்கும் கருவிகளில் உள்ள சென்சர்கள் மிகவும் சக்திவாய்ந்தவை. காபனோரொட்சைட் வாயுவின் சிறுகசிவைக் கூட துல்லியமான இந்த காபனோரொட்சைட் கசிவை கண்டுபிடிக்கும் கருவிகள் கண்டுபிடித்துவிடும். அத்துடன் இது பல வகையான வசதிகளைக் கொண்டதாகவும், பல்வேறுபட்ட நச்சு வாயுக்களை கண்டறியும் தன்மை கொண்டதாகவும், புதிய தொழில்நுட்பத்தில் வெவ்வேறு வடிவங்களில் கிடைக்கின்றன. புதிய வீடுகளில் புகையையும், காபனோரொட்சைட் கசிவையும் ஒன்றாகக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகள் இணைக்கப்படுகின்றன. ஆனால், இவற்றின் பராமரிப்புகளுக்கும், பழுதுகளுக்கும் நாங்களே பொறுப்பாளர்களாக இருக்கவேண்டும்.

வீட்டின் பாவனையில் அதிகம் இருக்கும் gas furnace, gas stove, gas heater, gas dryer, fire Place போன்ற உபகரணங்களே வீட்டுக்கு அதிக காபனோரொட்சைட் வாயுவினை வெளிவிடுவதற்கான தன்மைகளைக் கொண்டிருக்கின்றன. எனவே இவற்றின் பராமரிப்பு என்பது மிகவும் முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது.

காபனோரொட்சைட் வாயுவின் அளவு அதிகரிக்கும் போது ஏற்படக்கூடிய பாதிப்புகள் ஒவ்வொருவருக்கும் ஒவ்வொரு மாதிரி இருக்கும். காபனோரொட்சைட் வாயுவினை சுவாசிக்கும்போது எமது இரத்தத்தில் உள்ள ஒட்சிசனின் அளவு குறைந்துவிடும். நாங்கள் அதன் பாதிப்பை உணரும் முன்னரே எமது உடல் நிலை பாதிப்படைந்து விடும். தலையிடி, வாந்தி, மயக்கம், சுவாசத்தில் சிரமம். கை, கால் அசைவின்மை, களைப்பு போன்றவற்றை இந்த வாயுக் கசிவினால் ஏற்படும் முக்கிய பாதிப்புகளாகக் குறிப்பிடலாம். காபனோரொட்சைட் கசிவின் அளவு 1-70 PPM (parts per million) ஆக இருக்கும்போது நாங்கள் பெரிதான பாதிப்பை அறியமாட்டோம். ஆனால், அது 70 PPM க்கு மேலாகும்போது சில அறிகுறிகள் தென்பட ஆரம்பிக்கும். 150 PPM மேல் வரும்போது மயக்கநிலை அல்லது உயிர் ஆபத்து ஏற்படும் நிலை ஏற்பட்டுவிடும்.

காபனோரொட்சைட் கசிவைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவி செயல்பட ஆரம்பித்தால், அதைத் தட்டிக்கழிக்காது உடனடியாக வீட்டைவிட்டு வெளியேறி வெளிக்காற்றை சுவாசிக்க வேண்டும். தேவைப்படும் சமயத்தில் அவசரகால சேவையை அழைக்கும்படியும் அறிவுறுத்தப்படுகின்றது.

பட்டுத் தெளிந்தால்தான் புத்திவரும் என்று இருந்தால் புத்தி வரும்போது நாங்கள் இருக்கமாட்டோம்.

இந்த காபனோரொட்சைட் கசிவைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகள் முன்னரே கண்டுபிடிக்கப்பட்டிருந்தால், அதிக காபனோரொட்சைட் வாயுவை இரவு நேரத்தில் வெளிவிடும் புளியமரத்துக்குள் கீழ் இதைப்பொருத்தி, பேய்வரும் பொழுதுகளை துல்லியமாகக் கண்டுபிடித்து, நம்மூர் புளியமரப் பேயை விரட்டியிருக்கலாம்!●



'சிந்தனைப் பூக்கள்' எஸ். பத்மநாதன்

## தூக்கத்திலும் நடக்கிறார்கள்



நல்ல தூக்கம் எமக்குக் கிடைத்த பெரும் வரம். ஆனால், தூக்கத்தின் நடுவில் தம்மை அறியாமலே எழுந்து நடப்பவர்களும் உள்ளனர். தூக்கத்தில் நடப்பதை துயில் நடை, துயில் இயக்கம் என்று தமிழில் குறிப்பிடுவர். இதனை ஆங்கிலத்தில் Somnambulism அல்லது Sleep walking என அழைப்பர். சிறுவயதினரிடையே இப்பழக்கம் கூடுதலாக இருந்தாலும் வயது வந்தோரிடமும் இது உள்ளது. விஞ்ஞானிகளாலும் புரிந்து கொள்ள முடியாத விந்தை நிகழ்வு இது.

1846இல் 26 வயதான அல்பேர்ட் ரிறல் என்பவர் தமது மனைவியான மேரி ஆன் பிக்ஃபோர்ட் என்பவரை இவ்வாறான நோயினால்தான் கொலை செய்தாரென நீதிமன்றத் தீர்ப்பில் குறிப்பிடப்பட்டது. இது அமெரிக்காவின் போஸ்டன் நகரில் இடம்பெற்றது.

1988இல் கெநெரா பார்க்ஸ் என்பவர் 23 கிலோமீற்றர் தூரத்தில் வசித்த தமது மாமியாரை கொலை செய்த சம்பவம் ஸ்காப்ரோவில் நடைபெற்றது. இரண்டு சம்பவங்களிலும் கொலையாளிகள் துயில் நிலையில் இக்கொலைகளைச் செய்ததாகத் தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டது.

1997இல் அமெரிக்காவின் அரிசோனா மாகாணத்தில் ஸ்கொற் பிளாற்றர் என்பவர் தனது மனைவியை குளியல் தொட்டியில் 44 தடவை அழுக்கி கொன்றாராம். இதே காலத்தில் அமெரிக்காவின் ஜோர்ஜியா மாகாணத்தில் தனது மகளின் பெண் சிநேகிதியை றிக்காடோ என்பவர் பாலியல் வல்லுறவு செய்துள்ளார். இவர்களின் வழக்குகளைக்கூட துயில் நடையைக் காரணமாகக் கூறி இருவரும் நிரபராதிகள் என விடுதலை செய்யப்பட்டுள்ளனர்.

துயில்நடை செய்பவர்கள் படுக்கையிலிருந்து எழும்பியிருப்பார்கள். இவர்களின் முகபாவம் சற்று வித்தியாசமாக இருக்கும். தடுமாற்றம் கொள்வார்கள். வாகனத்தையும் செலுத்துவார்கள்.

இவ்வாறான துயில் நடை என்பது மூன்று மணித்தியாலங்களுக்கு நீடிக்கலாம். அதற்குள் அவர்கள் செய்வது அவர்களுக்கே தெரியாது. இது எல்லாவற்றுக்கும் மூளை ஒழுங்கீனமே முக்கிய காரணி.

புறநடைக் காரணிகளாக மூளை வீக்கம், பக்கவாதம், தைரோயிட், ஒற்றைத்தலைவலி என்பன உள்ளன. நித்திரையின்போது விரைவிழி இயக்க உறக்கம் என்பது 90 நிமிடங்கள் வரையாகும்.

இவ்வேளையிலேயே துயில்நடை ஏற்படுகிறது. இது பாரதூரமான மனநலப் பிரச்சனை. பொதுவாக சமூகம் ஒன்றில் நாலு வீதமானவர்களுக்கு இப்பாதிப்பு உண்டு. இவர்களைக் கண்காணிப்பது முக்கியம். சில சமயங்களில் அறைகளில் இவர்களைக் கட்டி வைக்கவும் நேரிடலாம்.●



## RESP SAVINGS PLAN கல்விச் சேமிப்புத் திட்டம்

Your are eligible to apply for and Education Savings Grant of up to \$7,200 per child

Your savings are more safe and secure

Your can start with a small amount

it's a more flexible plan

EDUCATION IS  
A GREAT GIFT FOR  
YOUR FUTURE GENERATIONS

உங்கள் பிள்ளைகளின்  
கல்விக்கான சேமிப்பு உங்கள்  
எதிர்கால தலைமுறைக்கான முதலீடு

[WWW.KERUDAVIL.COM](http://WWW.KERUDAVIL.COM)

## INCOME TAX PREPARATION

Personal Income Tax  
Small Business Income Tax  
Computerized Returns



S.Ganthiy  
B.A. Srilanka  
Enrollment Officer

416. 841. 1866  
416. 955. 9303  
E.mail: ganthiy@rogers.com

## Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates

டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல்



\* Orthodontics \* Implants \* Cerec Crowns

பற்களை ஒழுங்கு செய்தல், 'இம்பிளான்ற்' சிகிச்சைகளில் கனடாவில் பயின்ற பல வருட அனுபவமுள்ள குடும்ப பல் வைத்தியர்.

**MONDAY - SATURDAY**

**(416) 266-5161**

(Near Kennedy Subway - Rainbow Village Building)

**RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE**

2466 Eglinton Avenue East, Unit #7  
Scarborough, Ontario M1K 5JB

**உங்களுக்குத் தெரியும்,**

**நம்பிக்கையுடனான தரமான சேவைகள்..**

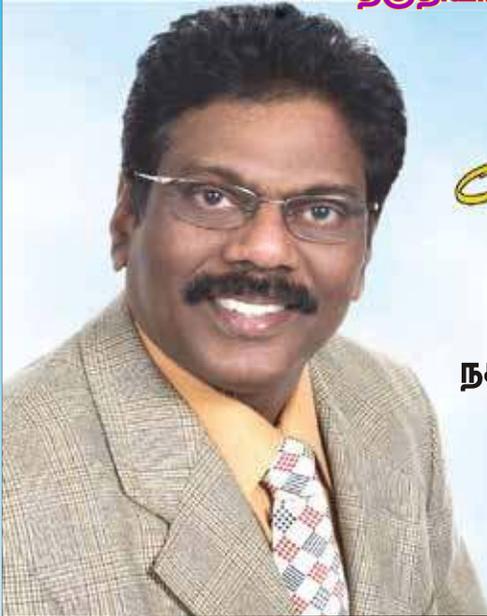
**தகுதியான வெற்றிகளுக்கான**

**தரமான தெரிவு**

*On high with your thoughts*

**PRO MAR Ltd.**  
**AWARDS & PROMOTIONS**

**நகரின் முன்னணித் தமிழர் நிறுவனம்**



**இப்பொழுது  
வீடு விற்பனைத்  
துறையிலும்**

**[www.promarawards.com](http://www.promarawards.com) 416-291 2344**

**585 Middlefield Rd Unit # 3, Scarborough, ON., M1V 4Y5**



**GTA VIDEO ENTERTAINMENT**  
Video & Photography

**PHOTO & VIDEO | 4K | LIVE TELECAST**

**416-400-1760 / 647-802-2908**

**Toronto Ontario Canada**



தமிழர் தகவல் பிரதிகளை மாதாந்தம்  
முத்திரைக் கட்டணம் செலுத்தி தபாலிலும் பெறமுடியும்.  
416 920 9250  
e-mail: tamilsinfo@sympatico.ca

பொன்மனச் செம்மல், ஏழைகளின் இதய தெய்வம்  
**எம்.ஜி.ராமச்சந்திரன்**  
அவர்களின் வாழ்வை கொண்டாடும் முகமாக  
**இவ்வாண்டும்**

**MGR 102**  
**இன்னிசைப் பொழுது**

**8th**  
NOVEMBER  
Friday 2019  
**7PM**

**Metropolitan Centre**  
3840 Finch Ave East  
Scarborough

 Sandhya	 Vijayankar	 Shagana	 Siva	 Shrutika
 Anjana	 Swarnavy	 Abhinav	 Ranya	 Jathvi

**www.heartsforhumanity.ca**

Ticket locations:  
Golumbia Video, Era Video, Elanthulir Video, Vithus Video, South Asian Super Market, Kumar Video

**FREE PARKING**

திரட்டப்படும் நிதி முழுவதும் ஏழைகளுக்கான இலவச இரதய சத்திர சிகிச்சைக்கும், கிளிவெநாசியில் மாற்றுத் திறனாளிகளுக்கான நடமாடும் மருத்துவமனை திட்டத்திற்கும், போரினாஸ் பாதிக்கப்பட்டோரின் வாழ்வாதர உதவிகளுக்கும் இதர தேவைகளுக்கும் பயன்படுத்தப்படும். (முழு நிதி விபரங்களும் இணையத்தில் பகிரப்படும்)

**100% of proceeds will be used for projects without any expences deducted**

**\$25 \$50 & \$100**  
416-200-7652, 647-526-7652

தமிழ் எழுத்துக்கள் தோன்றிய கால எல்லையை அறுதியிட்டுக் கூறமுடியாது. சிந்துவெளியில் ஏற்படுத்தப்பட்ட சித்திர - வெழுத்தையே சேர்த்துக் கொண்டால் ஏறத்தாள 3500 வருடங்களைக் குறிப்பிடலாம். தற்போது உயிர் எழுத்து 12, மெய்யெழுத்து 18, ஆய்த எழுத்து 1, உயிர் மெய் எழுத்து 216 ஆகமொத்தம் 247 எழுத்துக்கள். “எழுத்தெனப்படுப, அகரமுதல், எனகர இறுவாய் முப்பஃதென்ப, சார்ந்துவரன் மரபின் மூன்றலங்கடையே” எனத் தொல்காப்பியர் குறிப்பிடுவர். தொல்காப்பியர் காலத்திலிருந்து தமிழ் எழுத்துக்களில் மாற்றம் செய்யவோ அன்றி சீர்திருத்தவோ வீரமாமுனிவர் எழுத்துச் சீர்திருத்தம் செய்யுமாட்டு எவருக்கும் அந்தத் துணிவு வரவேயில்லை. தொல்காப்பியர் காலத்தினை கி.மு 7ஆம் நூற்றாண்டு என்று பல அறிஞர்கள் குறிப்பிடுகின்றனர்.



## முருகேசு பாக்கியநாதன்

**18ஆம் நூற்றாண்டு தொடக்கம்  
20ஆம் நூற்றாண்டு வரை  
தமிழில் ஏற்படுத்தப்பட்ட  
எழுத்துச் சீர்திருத்தம்**

### உயிர்மெய் சீர்திருத்தம்

எகர, ஏகார உயிர்மெய் வேறுபடுத்தல் - தேன் என்பதனை தென் என்பதிலிருந்து எகர ஒலி ஏகார ஒலியாக வேண்டும் ஒற்றைக் கொம்புக்கு மேல் இரட்டைக் கொம்பை உருவாக்கி உண்பதாக சீர்திருத்தினார்.

ஓகர, ஓகார உயிர்மெய் வேறுபடுத்தல்

இதுவும் மேலே குறிப்பிட்டது போல் கொல் என்னும் சொல்லை கோல் என்ற ஒலியை வேறுபடுத்த ஓகர ஒலி ஓகார ஒலியாக வேண்டும் என்று ஒற்றைக் கொம்பை இவ்வாறு இரட்டைச் சுளியாக இட்டுக் க அருகே ஒரு காலும் (அரவு அல்ல) இடவேண்டும். இவ்வாறே ஏகார ஒலியாயிற்று.

இவ்வாறே தொல், தோல் என்று ஆகாரத்தையும் ஓகாரத்தையும் வேறுபடுத்தினார் அதே போல் மான் என்ற சொல்லிலும் கோன் என்ற சொல்லிலும் ஆகாரமும் ஓகாரமும் வேறுபடுத்திக் காட்டப்பட்டுள்ளன. இவரது சீர்திருத்தங்களை அப்போதைய அரசும் ஏற்றுக்கொண்டது. அத்தோடு அச்சுயந்திர சாலைகளும் ஏற்று அச்சுவாகனம் ஏற்றினர். இதனால் இம்மாற்றங்கள் இன்று வரை நிலைத்துள்ளன. இது ஒன்று மட்டுமே அவர் செய்த தமிழ் சேவையின் சிகரமாகும்.

ஓரே பார்வையில் வீரமாமுனிவரின் சீர்திருத்தம்

பழைய எழுத்து	புதிய எழுத்து
எ, ஒ	(ஏ), ஓ
ப்	ம
அ	ஆ
தென்	தேன் (தே)
கெல்	கோல் (கா)
பன்	மான் (மா)(மா)
கென்	கோன் (கா, மா)

ஈ.வே. இராமசாமிப் பெரியார் செய்த மாற்றம்.

தமிழில் இரண்டாவதாக எழுத்துச் சீர்திருத்தம் செய்த புகுத்தறிவாளன் பெரியாராகும். முதலில் கீழ்வரும் தமிழ் எழுத்துச் சீர்திருத்தங்களை உயிர்மெய் எழுத்துக்களில் செய்தார்.

ணை, லை, னை, னை ஆகிய எழுத்துக்கள் தட்டச்சில் தமிழ் உருவாக்கப்பட்டபோது முன் நெழிவு சுளியை தனியாக அடித்து பின் னை எழுத்தை அடிக்கும் போது அருகருகே அது ஒட்டியபடி வரும். அது தட்டச்சில் எழுத்துக்களை எண்ணிக்கையில் கூட்டியே அடிக்கவேண்டியிருந்தது. அத்தோடு அச்சுக் கோர்க்கின்றபோதும் கூடிய எண்ணிக்கையிலேயே எழுத்துக்ளைக் கோர்க்கப்பட்டது. பெரியாரின் சீர்திருத்தம் வந்த பின்பு அச்சுக் கோர்ப்பதோ அன்றி அதன் பின் வந்த கணினியில் தமிழ் எழுத்துக்கள் அறிமுகப்படுத்தவும் இலகுவாக இருந்தது. ஐகாரம் என்பது அகரம், உகரம் கூட்டொலியாக ஐ எனவரும் ஓகாரம் என்பது அகரம், உகரம் கூட்டொலியாக ஓ எனவரும் பெரியார் அதனை ஐ என்பதனை அய் என்றும் எழுதமுடியும் என மாற்றினார் உதாரணம் அய்யனார், மய்யம் (ஐயனார், மையம்) ஓள என்கதனை அவ் எனமாற்றி அவ்வையார் - ஓளவையார் இதனைத் தமிழ் தெரியாத ஒருவர் ஓ ள வையார் என்றும் உச்சரிப்பர் ஆனால் அவ்வையாரை அப்படி உச்சரிக்க முடியாது.

### தமிழ் எழுத்துக்களுடன் கிரந்த எழுத்துகள் சேர்க்கப்பட்டமை

கி.பி 5ஆம் நூற்றாண்டில் பல்லவர் காலத்தில் வடவெழுத்தினை இலகுவாக தமிழர்களிடையே புகுத்த தமிழ் போன்ற எழுத்துப்போன்ற உருவங்களைக் கொண்ட எழுத்துக்களாக அறிமுகப்படுத்தினர். கிரந்த உயிர் எழுத்துக்கள் பின்வருமாறு. அதில் மெய் எழுத்துக்களில் ஜ, ஷ, ஹ, ஸ, ஸ்ரீ, ஆகிய எழுத்துக்கள் வேண்டிய ஓசைகளுக்காக மேற்குறிப்பிட்ட எழுத்துக்கள் சோழர் காலத்திலிருந்து தமிழில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளதனைக் சோழர் காலக் கல்வெட்டுக்களில் காணமுடியும்.

21ஆம் நூற்றாண்டிலும் சிலர் பொருத்தப்படில்லாத எழுத்துச் சீர்திருத்தங்களை செய்ய முயலுகின்றார்கள் ஆனால் அதற்குச் சிலரின் ஆதரவும் பலரிடையே பலத்த எதிர்ப்புக் குரல்களும் ஒங்கி ஒலிக்கின்றன. இச்சீர்திருத்தம் ஏற்பட்டால் தமிழ்ச் சிதைவு ஏற்படும் என்று பயங்கொள்ளுகின்றார்கள்.●

எழுத்துச் சீர்திருத்தம் - வீரமாமுனிவர் 18ஆம் நூற்றாண்டில் முதல் சீர்திருத்தம் ஆங்கில நாட்டின் தமிழறிஞரும் கிறிஸ்தவ பாதிரியாருமாகிய வண பிதா கொன்ஸர்னரைன் ஜோசப் பெஸ்கி என்ற இயற்பெயர் கொண்ட வீரமாமுனிவர் என்று மக்களால் அழைக்கப் பட்ட ஒரு தமிழ்மொழிப் பற்றாளன் 1680 - 1747 வரை தமிழ் நாட்டில் இறைபணியும், தமிழ்ப்பணியும் செய்து வந்தவராவார். தொல்காப்பியத்தின் பின்னர் அதில் ஏற்படுத்தப்பட்ட தமிழ் எழுத்துக்களை யாரும் மாற்ற முயலவில்லை. ஆனால் முதன்முதலாக வீரமாமுனிவரே தமிழ் எழுத்துக்கள் சிலவற்றில் கைவைத்து அதனைத் திருத்தம் செய்கிறார். “எகர ஓகர இயற்கையும் அற்றே” (தொல்- எழுத்ததிகாரம் 16) என்றவாறாக தொல்காப்பியம் கூறுகின்றது.

தொல்காப்பியத்தில்: எ, ஒ என்பது குறில் எ, ஓ என்பது நெடில் ஆகும். எழுத்தின் மேல் புள்ளி பெற்று வந்தால் அது குறிலாகும். வீரமாமுனிவரின் சீர்திருத்தத்தில்: எ, ஒ குறிலாக ஏற்று நெடிலுக்கு, ஓ என்று எ க்கு பக்கவாட்டாக ஒரு கோடும் சுளியமும் இட்டு மாற்றினார். ஏ என்று கீழே கோட்டு யார் மாற்றினார்கள் என்பதற்கு ஆதாரம் இல்லை. இது சிந்துவெளி சித்திரவெழுத்தை அடியொற்றி மாற்றப்பட்டிருக்கலாம் ஒ விற்கு கீழே ஒரு சுளியமும் இட்டு ஓ என்று நெடில் ஆக்கினார். அதுவே இன்று வரையும் புளக்கத்தில் வழங்கப்பட்டு வருகின்றது. மெய்யின் இயற்கை புள்ளியொடு நிலையல் (தொல்.எழுத்து 15) மெய் எழுத்துயாவும் புள்ளி பெற்று வரும் என்பதாகும். உதாரணம்: க் தொடக்கம் ன் வரையான மெய் எழுத்துக்கள்.

இது போல்வே “உட்பெறு புள்ளி உருவாகும்மே” (தொல் -எழுத்து 14) மகர மெய் என்பது பகரத்தின் உள்ளே ஒரு புள்ளி பெற்று வரும் என்பதாகும் ப் என்பதனை ம என்று மாற்றினார். ஓலைச்சுவடியில் எழுதும் போது புள்ளியை சுளிப்போ போடமுடியாது.

அ என்ற குறிலுக்கு அா என்றே நெடில் தொல்காப்பியத்தில் ஆகாரமாகக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதனை ஆ என்று அவின் கீழே சுளியிட்டு ஆ என்று மாற்றினார்.

## THIS IS NOT JUST...

tion campaign, things got worse because the rhetoric from Mr. Trudeau toward the oil industry, especially during the French debate, was shocking. I don't think anyone before that had heard him refer to the oil industry as "oil barons" that must be fought against to protect the interests of Quebec. This is a federal leader, the prime minister. So it's palpable here, it has been for a while, it's uncharacteristically more so since Monday. (Interview with National Post)

### Stephen Buffalo

The Samson Cree First Nation member and head of the Alberta-based Indian Resource Council, which is looking to purchase a stake in the Trans Mountain pipeline, says the project is critical for many western Indigenous communities: For the most part we have to be optimistic that we're going to see Trans Mountain get built. Following the election we may have to adjust to what the government is going to proceed with on the project, but the latest message from the prime minister seems to be that he's moving ahead with it. Which is good news. But on our end we're still looking at getting indigenous ownership in Trans Mountain. When we talk about climate change or about trying to get off

of fossil fuels, as is often said by environmentalists from the First Nations perspective, we don't always realize the ripple effects. It could be an important project for our communities. (Interview with National Post)

### Rachel Notley

The former Alberta premier said she has been pressing the federal NDP leader to reverse his opposition to Trans Mountain, saying federal parties need to instead focus on more positive policies like pharmacare: This morning I did take the opportunity to put in a call to Jagmeet Singh. I reviewed for him how important TMX is for all of Canada, for all Canadian workers, specifically to Alberta. I talked him through the economics of it: that pipeline is not a subsidy, it is a money-making proposition, it is an investment for Canadians. I talked about the anxiety that this issue being revisited now is causing for working people across this province, and that it needs to stop. And I outlined my view that quite frankly it's needless, because he doesn't have a path to asserting any kind of barrier to TMX, and that he shouldn't be wasting political capital on it. (In an interview with reporters after election)

Courtesy: National Post ●

• Loans • Mortgages • Insurance Claims • Traffic Tickets •

**JRB Universal Inc.**  
Almost All Services Available

Scholarship Plan [RESP]

647 289 6164



R.R. Rajkumar

B.Com (Hons), M.B.A.

Any Referral Service

• Credit Counseling • Accounting & Tax Services •



YOUR PARTNER IN  
MORTGAGES



Dirresh Krishna, MBA, CMA, AMP

Mortgage Specialist (Lic #M08007487)

Tel: 416.819.4373

accent@rogers.com

Ragavan (Raga) Ramanathan, AMP

Mortgage Specialist (Lic #M13000685)

Tel: 416.579.7533

raga\_ram@yahoo.com

316 - 885 Progress Ave., Toronto, Ontario. M1H 3G3

Tel.: 416.439.3333 • Fax: 416.439.3336

இசை என்பது மொழிகளைக் கடந்த ஒரு தெய்வீக உணர்வு, தமிழ் காலாச்சாரத்தில் தனித்துவம் மிக்க இசைக்கருவியாக நாதஸ்வரமும், தவிலும் வகிக்கின்ற பங்கு மிகவும் முக்கியமானது. தமிழர்களின் இசைக் கருவிகளைப் பொறுத்த வரையில் தெய்வ சந்நிதிகளிலும், மங்கள காரியங்கள் நடக்கும் போதும் வாசிக்கப்-படும் தனிப்பெருமை, அன்று தொட்டு இன்று வரை பாரம்பரிய இசைக் கருவிகளான நாதஸ்வர, தவில் வாத்தியங்களுக்கு மட்டும்தான் உண்டு. மங்கள நிகழ்வின் போது, வேறு சில இசைக்கருவிகளைப் பாவித்தாலும், கோயில்களில் அவற்றை மங்கள வாத்தியங்களாக எடுப்பதில்லை. தமிழகத்தில் உள்ள தஞ்சாவூர் மாவட்டம் இக்கலை மரபின் ஆரம்பமாக இருந்தது மட்டுமல்ல, நாதஸ்வர, தவில் கலைஞர்களது தாய் வீடாகவும் திகழ்ந்தது.

மாணவப் பருவத்திலே கோயில் திருவிழாக்களின் போதும், திருமண வைபவங்களின் போதும் என்னைக் கவர்ந்த தவில் இசைக் கலைஞர் தட்சணாமூர்த்தி போல இன்னுமொரு தவில் இசைக் கலைஞர் என். ஆர். சின்னராசா என்ற தவில் மேதையாகும். யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள இணுவில் என்ற ஊரைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட இவரது தந்தையாரின் பெயர் என். இரத்தினம், தாயாரின் பெயர் பாக்கியம் என்பதாகும். இணுவிலைச் சேர்ந்த இராஜேஸ்வரி என்பவரையே இவர் திருமணம் செய்து கொண்டார். இவர்களுக்கு ரவீந்திரன், முரளிதரன், கோபிரதன், ரஜனி, நரேந்திரன், சுதாகரன் என்ற பெயர்களைக் கொண்ட ஆறு பிள்ளைகள் இருக்கின்றார்கள். இவர்களில் ரவீந்திரன், நரேந்திரன், சுதாகரன் ஆகியோர் இலங்கையில் தற்போது சிறந்த தவில் விற்பன்னர்களாகத் திகழ்கின்றார்கள். இலங்கையில் நடக்கும் முக்கியமான மங்கள நிகழ்வுகளில் இவர்களின் பங்கும் சிறப்பாக இருப்பதை காணொளிகள் மூலம் பார்க்க முடிகின்றது.

இசையைப் பற்றி அதிகம் தெரியாத, தாளைய ஞானம் சற்றும் இல்லாத மாணவப் பருவகாலம் அது, எங்களுக்குள் தட்சணாமூர்த்தியா அல்லது சின்னராசாவா தவில் வாசிப்பதில் சிறந்தவர்கள் என்ற வாக்குவாதம் அடிக்கடி நடைபெறும். ஒருமுறை எங்க ஊர் குருநாதசுவாமி கோயில் கடைசித் திருவிழா நிகழ்ச்சிக்காக, நாதஸ்வரக் கலைஞர்களான பத்மநாதன்,



குரு அரவிந்தன்

லயஞான திலகம்  
என். ஆர். சின்னராசா



பாலகிருஷ்ணன், தவில் கலைஞர்களான தட்சணாமூர்த்தி, சின்னராசா ஆகியோர் வந்திருந்தனர். கச்சேரி களைகட்டிய போது, தனித்தவில் சமாவில் தட்சணாமூர்த்திக்கு தான் சளைத்தவரல்ல என்பதை சின்னராசாவும் காட்டிக் கொண்டிருந்தார். உருவ வேறுபாடு இருந்தாலும் இவர்கள் இருவரும் ஒன்றுவிட்ட சகோதரர்கள் என்பது பின்புதான் எங்களுக்குத் தெரிய வந்தது.

கோயில் ஆராதனைகள் நடக்கும் போது கோயில் மண்டபத்தில் 'சமா' நிகழ்த்துதல், சுவாமி உள்வீதி சுற்றி வரும் போது 'மல்லாரி' வாசித்தல், சுவாமி வெளிவீதி சுற்றி வரும் போது குறிப்பாக வடக்கு வீதியில் 'சமா' நிகழ்த்துதல் என்பவை கோயில் கிரியை நிலைகளுடன் தொடர்புடையதாக இருந்தாலும், பொதுவாக வடக்கு வீதிச்சமாதான் இளைஞர்களைக் கவர்ந்ததாக இருக்கும். வடக்கு வீதியில் தவில் சமா முடிந்ததும் இளைஞர்களின் விருப்பத்துக்கு

ஏற்ப, நாதஸ்வர வித்துவான்கள் பக்திப்பாடலை அல்லது சினிமாப்பாடலை வாசிப்பார்கள். அக்காலத்தில் பிரபலமாக இருந்த பாடல்களை நாதஸ்வரத்தில் வாசிப்பவராக பாலகிருஷ்ணன் இருந்ததால் இளவயதினருக்குப் பெரிதும் பிடித்தவராக, இவர்களுடன் சேர்ந்து நாதஸ்வரம் வாசிக்கும் பாலகிருஷ்ணனும் இருந்தார்.

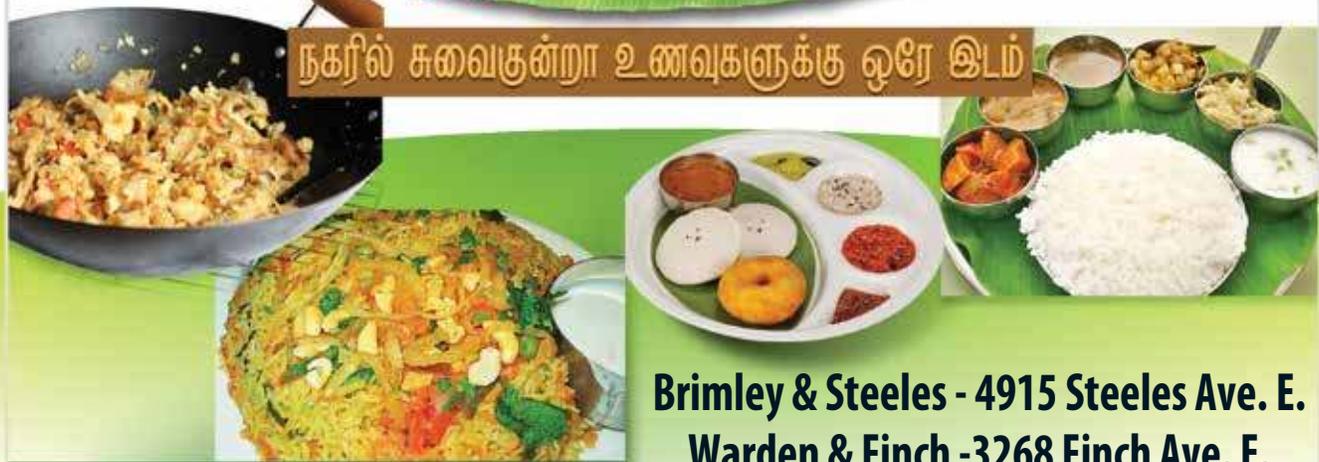
தவில் மேதை என். ஆர். சின்னராசா அவர்களைப் பற்றிக் குறிப்பிடும் போது, இவர் தனது ஒன்று விட்ட சகோதரரான திரு தட்சணாமூர்த்தி அவர்களுடனேயே மிக அதிகமான கச்சேரிகளைச் செய்துள்ளதாகவும், திரு தட்சணாமூர்த்தியின் மேதைமைத் தன்மையைத் திரு. சின்னராசா அவர்கள் புரிந்து கொண்டதோடு அவர் வாசிப்பு முறையையே பெருமூய்சியோடு தானும் பின்பற்றி வந்துள்ளதாகவும், யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள பல கோயில்களிலும் திரு தட்சணாமூர்த்தி அவர்களுடன் இணைந்தே திரு.ஆர்.சின்னராசா அவர்களும் தவில் கச்சேரிகளைச் செய்துள்ளதாகவும் குறிப்புக்கள் தெரிவிக்கின்றன. இதோ, இந்தத் தவில் மேதைகள் பற்றி தவில் மேதை சின்னராசாவின் ஊரான இணுவில் என்ற அதே ஊரில் பிறந்த கவிஞர் ச. சே. பஞ்சாட்சரம் அவர்கள் 'இன்பவானில்' என்ற நூலில் எப்படிக் குறிப்பிடுகின்றார் என்று பாருங்கள்.

'மேளத்தில் முத்துவிரல்கள் விளையாடி தாளைய ஞான தரிசனங்கள் காட்டிய நம் ஈழத் தவிலரசன் எழிலார் இசைக் கணித வேழமெனவே திகழ்ந்த வித்தகன். எம் சொத்தான தட்சணாமூர்த்தி தவிலிற் பொழிந்த தாள வரிசையைத் தப்பாமல் தனக்குள் வாங்கி இனிய லயத்துடன் இணுவில் சின்னராசா வெளிப்படுத்துகின்றார். கறுத்த, பெருத்த, மலைப்பான உடல். நீ எதைத் தவிலிற் தட்டினாலும் எனக்கென்ன என்று சிரித்து ரசித்து லயித்து தாளக் கட்டில் பிசகாது தருகின்றார் இணுவில் சின்னராசா. தட்சணாமூர்த்திக்கு நேர் நின்று நிகர் நின்று இதோபார் என்று பகர்வதைப் பார்த்து, அன்றைய சிறுவர்கள் நாங்கள் விழி விரிய ஆச்சரியமாகச் சிலிர்த்துப் போகின்றோம்.' என்று அவர்களது தவில் இசையை இரசித்து எழுதியதை வாசித்த போது, எம்முடன் வாழ்ந்த உலகப்புழுப் பெற்ற இந்தத் தவில் கலைஞர்களை இன்று நாம் இழந்துவிட்டோம் என்பதை நினைக்கக் கண்கள் கலங்குகின்றன. 1991 ஆம் ஆண்டு 'லயஞான திலகம்' என்று தவில் இசையில் பெயர் வாங்கிய என். ஆர். சின்னராசா அவர்கள் எம்மையும் இந்த மண்ணையும் விட்டுப் பிரிந்து விட்டார். இவரது இழப்பு தமிழ் இசையுலகிற்குப் பேரிழப்பாகும்.●

Best  
Catering



in  
Town!



நகரில் சுவைகுன்றா உணவுகளுக்கு ஒரே இடம்

416 NANTHA 1 (416 626 8421)

Brimley & Steeles - 4915 Steeles Ave. E.  
Warden & Finch - 3268 Finch Ave. E.  
Kipling & Steeles - 5010 Steeles Ave. E.



வீடு வாங்க... விற்க... உங்கள் பிரதிநிதி



**Rave P. Raveenthiran**  
Sales Representative

**HomeLife/Future**  
Realty Inc. Brokerage  
Independently Owned and Operated

205-7 Eastvale Drive,  
Markham, ON L3S 4N8  
**Dir: 416-567-2462**  
Tel: 905-201-9977  
Fax: 905-201-9229  
ravehomes@gmail.com



## ATTIC INSULATION

கோடை காலத்தில் குளிராக்கும் செலவினை குறைக்கவும்  
குளிர் காலத்தில் வெப்பமாக்கும் செலவினை குறைக்கவும்  
கூரை உக்குதல், பூஞ்சணம் பிடித்தல் போன்றவற்றை தடுக்கவும்

**பரண் (ATTIC) உள்ளீடு செய்திடுங்கள்!!!**

Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer.

## Spray Foam Insulation

Attic Walls  
Ceiling Garage  
Crawl Space



SuPa. Raveenthiran  
**416-847-7171**

**ENERecon Insulation**

# NKS Draperies & Blinds

210 Silver Star Road, Unit. 825  
(Midland & Finch) Scarborough, ON

**416 321 6420**



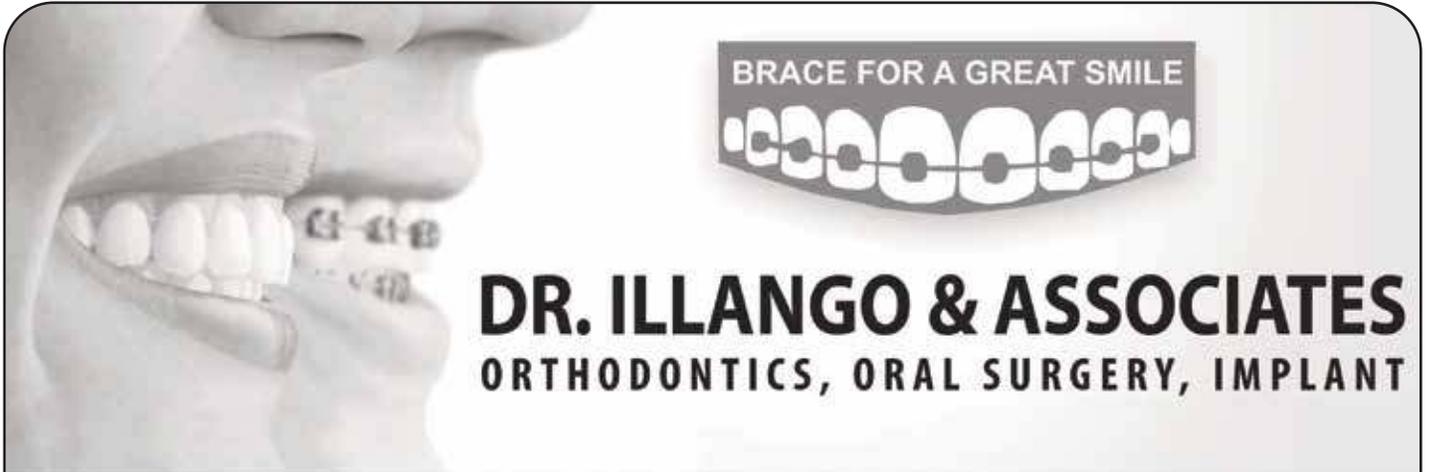
உங்கள்  
இல்லங்களை  
மாளிகையாக்கிட

அழையுங்கள்  
கேதா



- Vertical blinds
- Venetian blinds
- Draperies
- Curtains
- Shutters

தமது சிறப்பான சேவையினால்  
தகுந்த விருதுகளைப் பெற்ற நிறுவனம்



**DR. ILLANGO & ASSOCIATES**  
ORTHODONTICS, ORAL SURGERY, IMPLANT

Dental Office

## SCARBOROUGH

Kennedy / Finch Ave.  
3852 Finch Ave. East  
Suite 204 & 303  
Scarborough, ON  
Tel: 416-292-7004

## BRAMPTON / MISSISSAUGA

Steeles / Hurontario  
7920 Hurontario Street  
Unit # 37  
Brampton, ON  
Tel: 905-457-1700

## MARKHAM

Markham / 16th Ave.  
(New Location)  
9500 Markham Road  
Unit # 107  
Markham, ON  
905-47 BRACE (27223)



எஸ். காந்தி

## மகிழ்ச்சியும் பணமும்

மகிழ்ச்சி என்பது அவரவர் மனநிலையோடு தொடர்புடையது. பணம் என்பது எமது உழைப்பு, சேமிப்பு, முதலீடு எமது முதாதையர் சொத்து என்பதில் தங்கியுள்ளது. இவை எவ்வாறு சில சந்தர்ப்பங்களில் ஒன்றுக்கொன்று ஒற்றுமைப்படும், சில சந்தர்ப்பங்களில் முரண்பட்டும் காணப்படுகின்றது எனப்பார்போம்.

சராசரியாக ஒருமனிதன் தனது அடிப்படைத்தேவைகளை பூர்த்தி செய்ய முடியாமல் மகிழ்ச்சி என்னும் மனநிலைக்கு செல்ல முடியாது. இங்கு அடிப்படைத் தேவைகள் என்னும்போது உணவு, உடை, உறையுள் (வீடு) என்பதாக ஆரம்பத்தில் இருந்தது. தற்போது அவர்களின் வாழ்வியலின் (life style) தன்மையை பொறுத்து வாகனம் தொலைத்தொடர்பு சாதனங்கள் பொழுது போக்கு அம்சங்கள் கூட மனிதனின் அடிப்படைத்தேவைக்குள் உள்ளடக்கி தேவைகள் ஆசைகள் என் இரண்டாக வரையறை செய்கின்றனர். நவீன பொருளியலாளர்கள் இதில் ஆசைகள் ஆடம்பரத் தேவைகள் எனவும் வரையறை செய்கின்றார்கள். தேவைகளின் எண்ணிக்கையையும் அவற்றின் தராதரத்தை பொறுத்தும் ஆசைகள் உருவாகின்றன. உதாரணத்திற்கு உடையை எடுத்தக்கொண்டால் உடையின் தரத்தகுக்கு ஏற்ப விலைகள் வேறுபடுகின்றது. இதனை வாங்குவதற்கு பணம் தேவைப்படுகின்றது. இவற்றை வாங்கி அணிந்தால் என்மனம் மகிழ்ச்சி அடைகின்றது என்றால் பணம் இல்லாமல் எனக்கு மகிழ்ச்சி கிடையாது. எனவே (பணம் = மகிழ்ச்சி) பணம் இல்லாமல் மகிழ்ச்சி என்பது இருக்கமுடியாது என்பதாகின்றது.

ஆடம்பரமான உடை அணிந்தால்தான் என்னை மற்றவர்கள் பாராட்டுவார்கள் என்கின்ற மனநிலையில் இருக்கும் போது உண்மையில் என்னுடைய சந்தோசம் என்னில் தங்கியிருக்கவில்லை.

மற்றவர்களின் பாராட்டுதலிலும் இன்னும் சற்றுவிரிவாக பார்க்கப்போனால் என்னை வெறுப்பவர்களுக்கு பொறாமைபூட்டுவதிலும் தங்கியுள்ளது. என் மனநிலை மற்றவர்களின் பாராட்டிலும் புகழ்ச்சியிலும் தங்கியிருக்கும் பொழுது என்மனம் மற்றவர்களுக்கு அடிமைப்பட்டிருக்கின்றது என்பது உளவியலாளர்களினதும் சிந்தனையாளர்களினதும் கருத்தாக இருக்கின்றது.

ஆனால் இன்றைய நுகர்வு கலாசாரத்தில் இந்த கருத்துகள் அல்லது சிந்தனைகள் ஒரு முட்டாள்தனமானது. ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது என்பதுதான் 75 சதவீத மக்களின் யதார்த்த நடைமுறையாகும். கருத்துகள் சிந்தனைகள் சரியா பிழையா என்பதல்ல் முக்கியம் ஜனநாயகத்தில் பெரும்பாலானவர்களின் கருத்துகளே சரியானதாக அமைக்கப்படும்.

ஆனால் ஆறாவது அறிவான பகுத்து அறியும் ஆற்றலை மனிதனுக்குத்தான் பிரபஞ்ச சக்தி (கடவுள்) கொடுத்துகிருக்கின்றார். எனவே எமது மகிழ்ச்சியை யார் தீர்மானிக்க வேண்டும் என்பதை நாம் முடிவு செய்தால் தான் நாம் ஆறு அறிவுள்ள மனிதன் என்கின்ற வரைவிலக்கணத்துக்குள் வருவோம்.

எனக்கு நெருங்கிய நண்பர் ஒருவர் அவரது வருமான நிலையுடன் ஒப்பிடுகையில் சற்று பெரிய வாகனம் ஒன்று வாங்கினார். நான் அவரிடம் கேட்டேன் இது உங்கள் வருமான நிலையில் இது உங்களுக்கு ஆடம்பரப் பொருளாக தெரிகின்றது எனக் கூறினேன். அவர் எனக்கு கூறிய வார்த்தை நான் யாருடைய நேர்மறை எதிர்மறை விமர்சனங்களுக்காக வாங்கவில்லை எனது பொருளாதார தகுதிக்கு சற்று கூடிய பெறுமதி உண்மைதான். நான் வாங்கியதற்கு காரணம் முதலாவதாக விபத்துகள் ஏற்பட்டால் என் உடலுக்கு பாதுகாப்பு அதிகம். இரண்டாவது காரணம் வீதிகளில் இருக்கும் குழிகள் குன்றுகள் மீது எறி இறங்கினாலும் என் உடல் சொகுசான உணர்வை அனுபவிக்கின்றது, இதன் மூலம் நான் மகிழ்ச்சியாக இருக்கின்றேன். மற்றவர்களின் அபிப்பிராயம் என்னை பாதிக்கப்போவதில்லை என்றார். இவருடைய இக்கருத்து என்னை பல கோணங்களில் சிந்திக்க வைத்தது.●

# R & S AUTO SALES

Top Quality Used Car Dealer

வங்கியால் உடமைப்படுத்தப்பட்ட

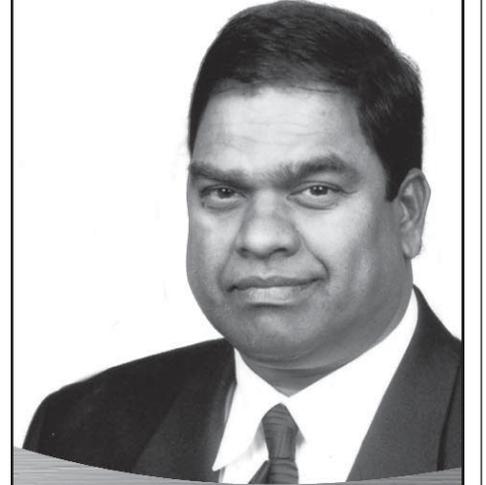
வாகனங்களை விற்பது எமது விசேட திறன்

**37 வருட அனுபவம்**



HONDA  
TOYOTA  
GM-MINI VANS

We Sell Bank Reposed Cars  
Accident Vehicle Repair  
Computerized Painting  
Motor Vehicle Accident  
Traffic Tickets



தமது சிறப்பான சேவையால் அதி உயர் விருது பெற்ற

Radha

**R & S Auto Sales Inc.  
Radha Motor Inc.**

**416-412-3838**

## DIPLOMA PROGRAMS

3D Animation for Video Games	(72 Weeks)
Community Service Worker	(52 Weeks)
Pharmacy Assistant	(46 Weeks)
NACC PSW 2015	(35 Weeks)
Accounting & Payroll Administration 2017	(44 Weeks)
Computer Networking & Security	(40 Weeks)
Health office administrator 2017	(39 Weeks)
Early Childcare Assistant	(36 Weeks)
Computerized Accounting	(30 Weeks)
Office Assistant	(16 Weeks)
Engineering Design and Drafting Technologist	(28 Weeks)
Graphic Design Diploma	(34 Weeks)
Web Development	(43 Weeks)
Personal Support Worker Bridging	(20 weeks)



## FINANCIAL AID

**Financial Assistance available for those who qualify:**

- Receiving EI (Unemployment)
- Received EI within last 3 years
- Received Maternity leave within 5 years
- Social Assistance recipient

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005.)



Now we accept  
International Students



## Certificate Courses

- Business Communication
- Cashier
- Bank Teller
- Food Service Worker
- Payroll
- Food Handler
- Simply Accounting
- Ms Office
- QuickBooks

We offer  
Free Computer Basic Class  
Every Month

## Contact Info

(Midland & Finch)  
330-4168 Finch Avenue East  
Scarborough, ON M1S 5H6

**416-292-2455**

E-Mail: [info@jrscollge.com](mailto:info@jrscollge.com)  
Web: [www.jrscollge.com](http://www.jrscollge.com)  
Fax: (416) 292-2455



*15 years of Success*  
*500+ Agents*

**Selva Vettyvel**  
Broker of Record  
**416.568.4301**  
HomeLife/Future Realty Inc.,  
Brokerage

**Rishani Vettyvel**  
BARRISTER AND SOLICITOR  
8BA, LLB, LLM  
Real Estate Law



**VettyvelLaw**  
Professional Corporation  
**416.261.1544**

**வீடு, வியாபார நிலையங்கள் வாங்க, விற்க..**  
கனடியத் தமிழர் சமூகத்தில் நம்பிக்கையான ஒரு முகவர்

(Mortgage) அடமான ஒழுங்குகளும் செய்து கொடுக்கப்படும்



**கமல் நவரத்னம்**  
**Kamal Navaratnam**  
Sales Representative  
Direct: **416-450-2424**  
E mail: kamal@kamalrealtor.ca



RE MAX Community Realty Inc.  
Brokerage  
Office: 416-287-2222  
Fax: 416-2824488  
1265 Morningside Ave., Suite 203  
Toronto, ON M1B 3V9  
Independently Owned and Operated

*Trusted and reliable services*